

THE CROSSES

張耀庭主編

學生會歌

p.3

Dramatization

p.13

79

苟活在這淡紅的血色中，會依
稀看見微茫的希望，真的猛士，
將更憤然而前行。

（魯迅）

學生會歌

1=G $\frac{2}{4}$

集體詞曲

(5 5 | 5̇. 5 5 | 5̇. 5 5 | 5 4 3 2 | 1 7̇ 6 5 | 3 5 6 1 | 2 3 2 | 1 1. 1 | 1) 5 3 5 |

我們是

1 1 1 6 | 3 2 1 | 5̇ — | 5 6 6 5 | 1 6 1 2 | 3 2 1 | 2 — | 2 3 3 2 | 1 1 7̇ 6 6 |

教育界的生力軍，學院是我們的練兵場。穿起了教育理論的

5̇ 1 2 | 3 — | 3 2 2 2 3 | 5 5 5 3 | 2 3 2 | 1 — | 1 (5 3 5) | 1. 5 | 1 2 1 |

戎裝，踏上培育新一代的征途。學科問題

7̇ 6 1 | 5̇ — | 1 1 5 | 1 2 | 3 2 1 | 2 — | 3. 2 | 1 7̇ 6 | 5 1 2 | 3 — |

齊研討，學生會活動同辦好。充實自己眼界廣，

5. 3 | 2 3̇ | 5̇ 2̇ | 1̇ 0 | 3. 3 3 0 | 0 1 2 3 | 3. 1 | 2 3 | 6 — | 6 5 6 1 |

團結同學力量強！同學們！讓我們堅定步伐，貫徹

4 3 3 | 2 3 2 | 5 — | 5 — | 3. 3 3 0 | 0 1 2 3 | 3. 1 | 2 3 | 6 — | 6 5 6 1 |

教育的理想！同學們！讓我們堅定步伐，貫徹

5 4 3 | 2 5 | 1 — | 1 — ||

教育的理想！

鳴謝

羅富國教育學院學生會年刊《羅師生活》復刊，承蒙：

羅富國教育學院院長暨導師
教育司署課程發展組
靈糧堂幼稚園校長陸趙均鴻女士
基顯小學
紅磡官立小學
羅富國校友會小學
華德小學
筲箕灣官立小學
聖士提反小學
各廣告客戶及

各界人士鼎力支持，提供資料，得以順利出版，謹此致謝。

羅富國教育學院學生會《羅師生活》編委會

謹啓

羅富國教育學院學生會年刊《羅師生活》（1978—1979）

非賣品

編輯：羅富國教育學院學生會年刊編輯委員會

出版：羅富國教育學院學生會
香港沙宣道21號

日期：一九七九年十二月

承印：劭華文化服務社—官塘偉業街 116 號二樓

編輯委員會



總編輯：譚碧茵
副總編輯：簡振園
編輯：蔡莉莉
梁艷龍
封面設計：司徒元傑

攝影：馬克慶 李灼康 黎志明
廣告：區志成 程光博 梁顯基 張翠筠
周醒華 黃嘉麗 黃仲輝

資料搜集：羅美常 陳揚愛 陳建為 何浩靄
趙飛鳳 區美儀 張應月 梁瑞奇
麥鳳萍 唐婉儀 謝麗芳 許健文
王惠瑗 嚴淑霞 曾細琴 王惠萍
胡文常 劉英傑

內頁設計：伍兆明

目 錄

Forward	Miss E. Young	7
College photos		8-11
Exhibition on Approaches to Teaching Home Economics	Amy Chan	12-13
Just to talk a little love	A Sentimentalist	14-15
It was only a dream		16
教育專輯		
(1)香港的幼兒教育		18-28
(2)活動教學在香港		29-33
七九年三教育學院出路問題回顧		34-37
香港教育學院畢業生前景		38-39
粵語讀音和語音的比較	中文組二年級同學合編	40-43
荀子·天論	何浩霖	44
訪大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院及康復院後記	社會服務團記者	45
雜感	荆山	46
徵文比賽作品選(目錄)		47
半死的老師	鄭抱儀	48-49
我的廿四小時	竹林客	50
商略黃昏雨	陳淑美	51
你找到了沒有?	太前	52-53
教師之歌	華生	54-55
明志篇	蜀林	56
晨曦	晗昕	57
實習六星期	阿吉	58
實習後感	流星	59
他使我找「他們」	珍重	60
意外	鄉石	61
一年來工作的感受	第卅五屆幹事	62-63
廣告		64-66
感謝絲語		67

FORWORD

It is always an occassion of celebration whenever a new issue of the College Bulletin is published. It is more so this time as it has been nearly half a decade since the last issue. The achievement of the editorial board is no less than gargantuan especially when one has to consider the diminutive membership of the Students' Union itself.

Many a skeptic has expressed his doubt as to the wisdom of ever having such a publication, since the community for which its internal circulation is intended is always small and the venture is necessarily expensive. However, in the end, all the sweat and toil may be worthwhile, when a lasting momento has been made available for those who may wish to remember their years in the College. Besides, many great thoughts would have remained stifled without a suitable channel of outlet, and for many others, this may be the only opportunity to enjoy the encouragement of seeing their own writing in print.

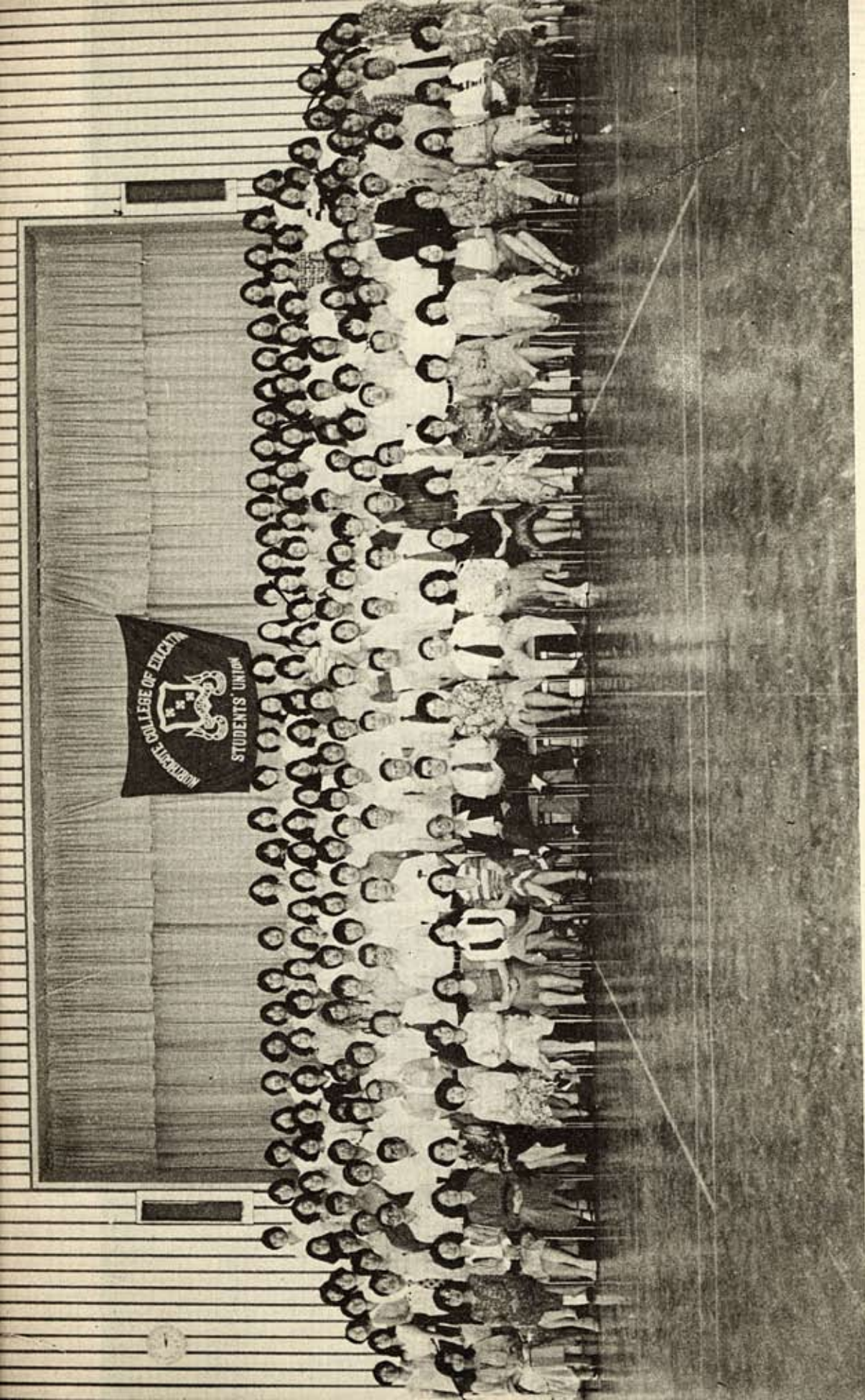
The crosses on the College emblem after which this Bulletin is named are supposed to represent 'patience', 'tolerance' and 'understanding'. These virtues are by no means passive or permissive. While we could turn the other cheek, we should also pick up the reeds and defend the sanctity of our temple. The old values are still worth cherishing. Let us hope that the new issue of the College Bulletin could add new meaning to 'The Crosses', which are 'courage', 'effort', and 'perseverance'.

Acting Principal,

Miss E. Young

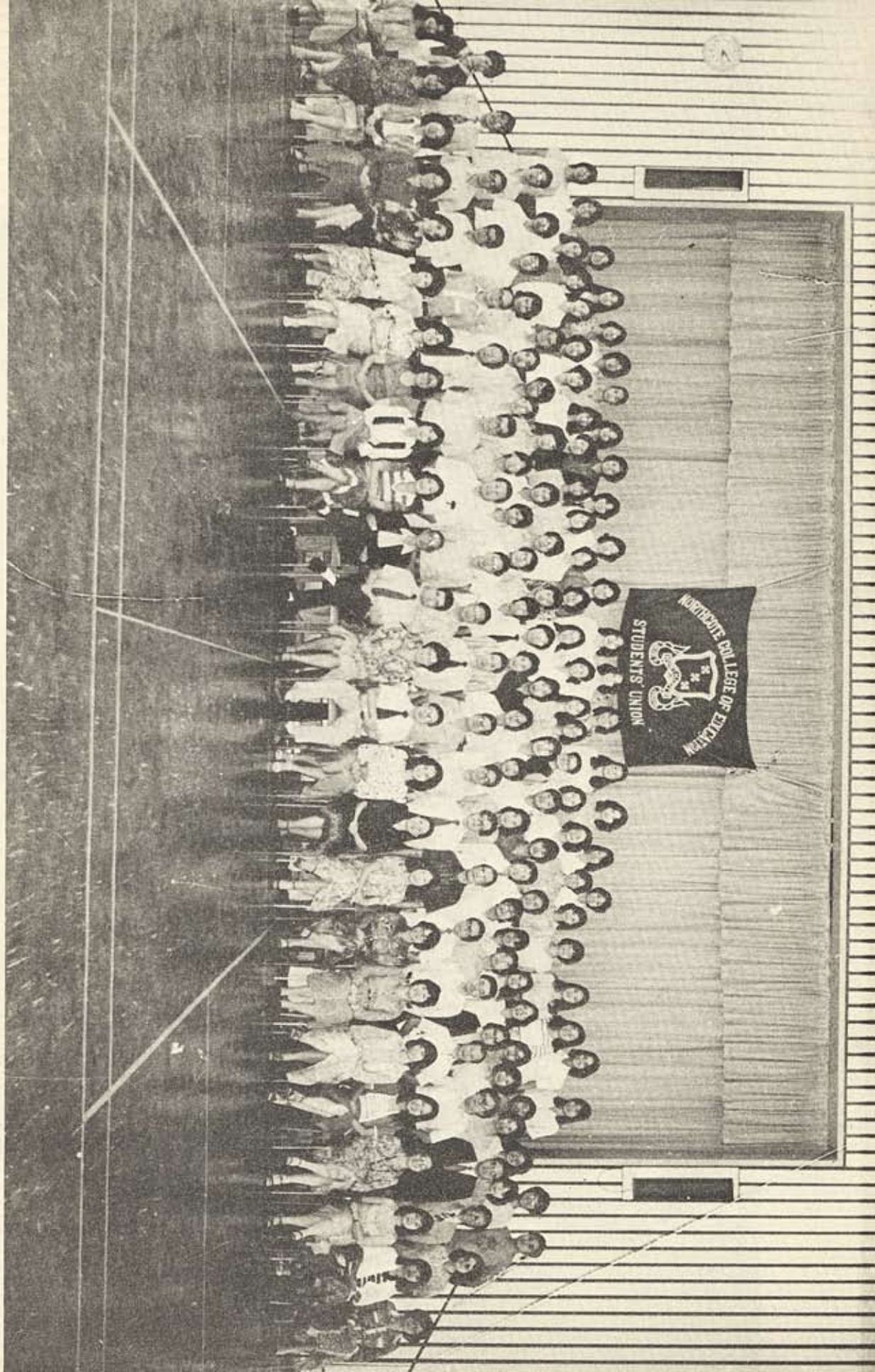


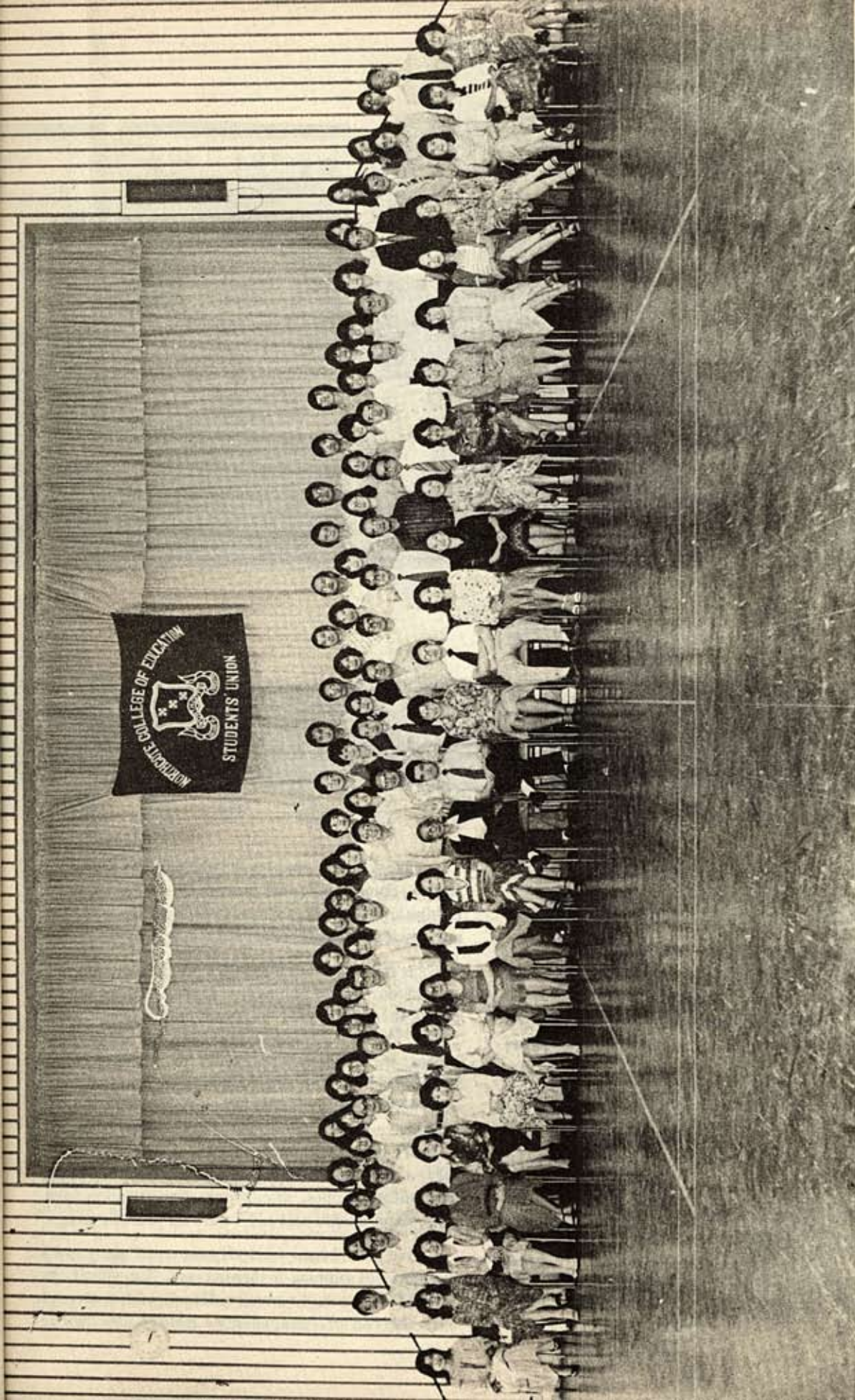
THE LECTURERS



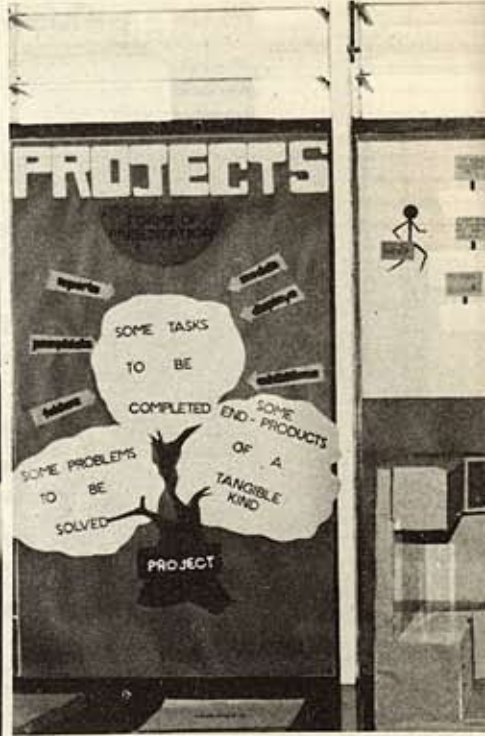
FIRST-YEAR STUDENTS

SECOND - YEAR STUDENTS





THIRD - YEAR STUDENTS



EXHIBITION

OO
 APPROACHES TO
 TEACHING
 HOME ECONOMICS

Amy Chan

The closing chapter of the college term has finally come and our annual Home Economics Exhibition, with all our heads put together, is able to put down a successful page in the magazine.

It took us about a month's preparation. We first started our wheel rolling by thinking of an appropriate theme. It must be fresh, impressive, unique After a prolonged discussion and wrecking of brains, we chose "Approaches to teaching Home Economics" as our title. As most of the teachers, especially fresh graduates like ourselves with limited experience were often at a loss when asked to handle a theory lesson without boring the pupils, we tried to suggest methods to overcome this boredom. Visits, assignments, games, discussions, dramatization, projects, experiments and talks were all possible means.

We then began to draft numerous plans, with the hope of running a thriving and 'Top of all the Years' Exhibition. We were confident then. It was not until the end of June when we realised how swiftly

DRAMATIZATION

DECORATING THE HOME AND FURNISHING

Level form = subject content no. of project periods work to be done

SCHEME OF WORK



ROLE PLAYING

TO PERFORM SPONTANEOUSLY UNDER A SPECIFIC SITUATION. ACTIONS SHOULD NEVER BE REHEARSED



PLAYLETS

SIMPLE AND SHORT PLAYS



ANTOMIME

TO ACT WITHOUT TALKING

the days and hours glimmered away. We shuddered. How petite our accomplishment seemed! We were, at that time, burying our mood in the blues. Fortunately, little words of encouragement from our lecturers now and then put the smiles back to our faces. Once again, we were filled with great enthusiasm. By that time, all our lectures were cancelled, and we spent our indefatigable day and night (until the hostel was closed) working like hell aiming to achieve a higher standard of work. We continued to upkeep our spirit until everything was completed the day before our Exhibition.

In spite of the fact that most schools were having examination at that time, more than two hundred people visited the Exhibition. These included pupils, college students, practising teachers, lecturers and also Home Economists from Towngas Centre and inspectors from the Education Department. Demonstration was the highlight of our Exhibition which attracted most audiences. The topics of

the demonstrations carried out by us were Vegetable Carving, Flower Arrangement, Choux Pastry, Chinese Flaky Pastry and Home-made Bread.

We would like to extend a word of thanks to all those who have participated and especially to those firms and companies that have provided us with valuable information and materials without which our Exhibition would not have been so successful!

We agree that this has been a most fruitful year for all of us. We shall forever cherish the memorable experience. Though we have been confronted with heaps and heaps of difficulties and setbacks, we never consider this an ordeal.

Finally, we would like to take this opportunity in expressing our deepest gratitude to our lecturers Mrs Cheung and Miss Yiu for their continual encouragement and advice throughout the year, without their heart-warming support, the year would never have been so swift-while.

' JUST TO TALK A LITTLE LOVE '

I cannot forebear to include an expression of my earnest and heart-felt affection to those I love. I am so very elated! My gratefulness to have us arranged in my existence is unceasing. Thanks to Fate, I have been surrounded with love — largely from my families and my friends. My life has been launched with strength in this stream of life to explore its flavours and bitterness with love, I treasure every bit of my life — its hopes, dreams, beauty, sarcasm, sadness

Yet, I just cannot help feeling sadden sometimes: Kicking up the gravels as if somewhere lurking under them may be the answers to the questions, stepping over the rustling leaves to forget something, picking the leaves from wild plants just to destroy, to kill time, strolling with resolution, pondering and struggling all the way through to prove something — not verbally, but inside myself, looking at but not through the window pane while assessing values, pressing my lips and thinking that I am not accomplishing anything at all. But love can gradually take the sting out of bad situations. I become whole again with awakening strength. A new discipline seems to take shape in my life and I can feel once again that I am myself and can grasp the meaning out of the situation at the thought of the different facades and phrases of love. Sometimes, we talk about what we are inside — the fear, the happiness, the ambition, in fact anything at all. A real concern for one another develops, yet, easily can it be caught and hardly can it be told. We lament on a wide range of things and give ourselves emotionally; the insides can be sucked out, put in, plucked out and built in almost entirely. The communication of minds and sentiments growing through letters and calls, in the Botanic Garden, along the highway, under the electric light bulb, at the table, in bed are all ineffable. A network of solid love are woven together producing different patterns in living-style and memorable layers of memories.



Love, in different facades and dimension, can hardly be compared or measured for its profundity and greatness. Each has its stark complexity and profundity, plus, especially its particularity and uniqueness. The warmth of attachment among families is by nature instinctively cohesive. Never is it conditioned nor tinged with motives. It lavishes for its abundance, richness, consistence and constancy. However, love among friends, resembling that of the former, differs in undergoing developmental stages as human being. The infant stage permits communication of superficial level. Another successive

by A Sentimentalist

stage, the adolescent stages develops only when further communication is interpreted mutually. Little or no code in between will witness the submersion of this stage. This stage is where sincerity and honesty starts — some sharing of feelings; some depth and some difference in attitude. Mysteriously, the mature stage is approached following a breakthrough. One first finds it in faint surprise! What magic, what spell, who knows? There lies a warmth of attachment extremely striking in its frankness, sincerity and inevitably its beauty. Deeply personal things are poured out to be bit, to be digested. More chances and tolerance are provided so as to forgive and be forgiven, which virtually characterizes all sorts of love. Love, in whatever form, is whole at its apex. Every segment of it has the “nicest sympathy” for the other part; wound one segment and the other will get hurt.

Love, a kind of sentiment, comprises sentiment of different sorts. I constantly feel its vibrations acting on my heart - *sling* joyfully, sympathetically, bitterly True, I cannot escape the charge of sentimentality. I cannot help casting retrospective eyes, peeling off layers and layers of touching and memorable scenes. However different they are, they all ripple with attachment and affection. I love to see those hands — writing cheques, chopping, hammering, planting, washing They are old, rough, greasy and dry yet proud and princely. They are hands soaking warmth through our hair and all my nerve feel it though I can just remember vividly that they are the hands hitting the misbehaved. It softens me to see those wrinkles which bespeak age, bitter experience, laughter and benevolence. Ah! It hurts me to see them plunging in distress and weariness. The amiability, the benignity! Hardly can this be erased!

It is most joyous to sit at the table with everybody taking dinner, babbling freely and even singing songs, there is the bloom of family togetherness, the element of love which evokes corresponding devotion, confidence and security. I am wonderfully gratified when I feel their readiness to spoon-feed responsibility, to show love, to share feelings mind to mind, heart to heart. Again, the shed of those artless tears implants deeply in my mind; they are tears for concern, for sorrow, for happiness They are tears crystallised because of love — both tender and tough.

Tough love, virtually a corrective agent, can easily be mistaken as an entirely intentional disagreement or triviality. Easily will it be misinterpreted if the pillar of love is not solid enough. Resembling tender love, it motivates and launches life with renewed strength. It is characterized by strictness of acquiring correct attitude and mode. It is good as

long as it hurts if the wound can recover itself. Love, blended with tenderness and toughness is prevailing among families, but not so much among friends as generally acknowledged. But I take quiet pride in sharing tough love with my intimates. The eyes with diamond-sharp intelligence, incalculable wisdom and sincerity reflect love in different facades including its toughness. In brooding over those I love, those scenes render drafts of affection and remind me of the fleeting time. Yes, time slips away every time you turn your back. I am just shocked to have it discovered. Yet, the awareness of having all those I love taking the same pace with pace is consolatory after all. Occasionally, I cannot help worrying over the possession of those I love, of whom I am afraid of losing. Aye! Love is something we cannot live without.

IT WAS ONLY A DREAM



Ivy

The clock struck four. She woke up with the whole body sweating. Tears rolled down her cheeks and she planted her face in her palms.

It was one of the many peaceful nights that she dreamt the same dream again. The ticking of the alarm clock was the only sound heard. Outside, the lawn was dimly lit into a dull silvery patch by the moon above. She released her face from her hands and looked out through the window with her pair of miserable eyes. The welcoming twinkles of the stars warmed her heart a little. It was a beautiful and peaceful night yet she couldn't share the same peacefulness in her heart. The tumbling round and round of her heart was in fact a great contradiction to the harmonious environment.

She laid her head on the pillow and tried to sleep again. However hard she tried, she could not get to sleep for she saw the same scene again once she closed her eyes. An hour passed yet she was still lying awake.

'It was only a dream.' She comforted herself. But was it only a dream? Or was it another recurrence of her heart-breaking memory — a memory which would probably keep haunting her till the day she dies.

Realizing that she could not sleep any more, she got up and put on an overcoat. After getting hold of the slippers, she put them on and walked outside.

A light breeze was blowing and she pulled her overcoat tight. The grass was soft and damp — it was always soft but not always damp. She remembered stepping on the same piece of lawn before for more than a thousand times yet this was the first time that she stepped on this piece of lawn at such an early hour of the day, alone. She recalled very clearly that this had been the lawn where they had walked hand in hand under the sunlight and lay side by side in the moonlight exchanging thousands and thousands vows of love. Yet this was also the place where that dreadful event happened — the slaying of her lover by a robber and the raping of her by this man.

She nauseated at the recalling of this and knelt down to rest. It was useless trying to get this memory out of her mind. Yes, she could occupy herself busily by her work all day but she could never control herself not to dream of this at night. With her fingers crossed and head drooped, she prayed to God, 'Lord, may this only be a dream!'

香港的幼兒教育



- A 前言
- B 幼稚園概況
- C 港府的政策
- D 教育界人士的意見
- E 家長們應了解的——孩子從遊戲中學習
- F 教師心聲
- G 一點建議

A 前言

據心理學家的分析，幼兒時期所接觸到的事物與生活環境，往往影響其將來的一生，所以幼兒時期的啓蒙教育是非常重要的。現在香港的年青父母非常注重子女的幼兒教育，但一般家長對幼兒教育認識不深，他們完全依賴學校，可惜近年來幼稚園團體辦學的目的，大多以牟利為主，忽略了培養幼兒全面發展的精神；大多幼稚園無論在設備、學習環境、課程、師資上均是未如理想。而幼稚園教師更是被遺忘的一羣，他們的愛心、犧牲精神、辛勤的工作及熱誠，換來的祇是極微薄的待遇，在社會上連專業地位也沒有。這使不少有志從事幼稚園教育的熱誠朋友們為之卻步，有些教師甚至因經濟困難而被迫轉行。

為了使各位更了解幼稚園教育的實況，及幼師的地位與責任，我們作了以下的一些資料搜集，並專訪了幾位對幼稚園教育有實際工作經驗的人仕。

B 幼稚園概況

(一) 師生人數

根據一九七八年三月統計數字，香港共有 801 間幼稚園，幼師共有 4728 名，男性教師祇佔 155 名，女性則佔 4573 名。以下是近五年來幼稚園學生人數的統計：

年份	人數	增加人數
1974	137,117	
1975	146,965	9,848
1976	161,471	14,506
1977	171,879	10,408
1978	186,225	14,349

從數字顯示，近五年來就讀幼稚園的人數從十三萬餘增至十八萬餘，增加率幾達百分之三十六，而幼師與學生的比例約為一比四十

(二) 學制

一般幼稚園分為二年制及三年制，入學年齡為四歲至六歲。據調查所得，七八年三月的十八萬幼稚園學生中，四至六歲佔百分之八十，教署有嚴例規定未滿三歲之兒童，不準入讀幼稚園。幼稚園大多分為上下午班，祇有小部份為全日制（約佔總數百分之四），半日制上課時間為三至四小時，全日制則為五至六小時，學費每月由二十元至一百五十元不等，視乎每間學校的經濟狀況而定。

(三) 師資來源

教育行動組最近發表之幼稚園教育研究報告書表示，截止一九七八年止，教育司署每兩年舉辦一次二年制幼稚園教師在職訓練班。從一九七五年至七七年，每年祇有四十九人接受訓練，曾接受此項訓練者皆為女性。有關教師曾受幼稚園師資訓練者，53% 是來自澳門教師，而來自教署兩年制幼師文憑課程及中大校外幼師課程各佔 21%，其餘 5% 有來自中國或其他地方。

(四) 師資待遇

	最低	最高	平均
全日	430元	1800元	795元
半日	280元	1326元	574元

僅 8% 之教師薪酬能達 1000 元以上，執教半日的教師佔 30%，全日佔 70%。

教育行動組所作的調查報告中，校長和教師均認為教師缺乏師資訓練，是幼稚園的主要困難。而大部份家長也認為提高教師質素是改善幼稚園教育的首要工作。調查報告顯示曾受師資訓練的與未受訓練的教師，在幼稚園教育目的上有顯著的分歧。曾受訓教師較注重兒童身心的發展，未受

訓教師則偏向兒童學識上的進展，尤其重視學習英文、數學和小一入學試的預備等。

無可否認，小一入學試對學童的心理壓力很大，嚴重地打擊他們的身心發展。

C 港府的政策

現今香港幼稚園全是私立，各校行政獨立，教署祇是從旁協助，定期派教育官到各校巡視及提供意見，遇有與教育規則及政府態度不符時，便會提出勸告，要求校方改善。一間幼稚園在未開辦前，須經教育司署、工務局、醫務衛生處及消防處核准；而校內的時間表、選用課本、課程，均須呈教育司署審核，但標準則具有彈性，在不超過某一範圍的情形下，校方可不必依照內容而行。當局並發給每間幼稚園一份「幼稚園課程」及「幼稚園手冊」，內容包括下列各項：幼稚園之設計及組織、課程需求、健康與衛生、安全措施、家庭與學校關係。希望幼稚園教育能活動與知識並重，但這手冊祇是一些建議，各校可隨意刪改，可見教署並沒有明確的計劃及課程。

政府祇負責在廉租新邨內，提供廉價校址給予少數由志願團體主辦的不牟利幼稚園。絕大部份幼稚園是需租賃私人樓宇作為校舍之用，故在高昂的租金下，校方祇有收取昂貴的學費及盡量削減教師薪金，以維持開支平衡。此外，大部份幼稚園以牟利為經營目的，所以學費比中、小學還高昂。

據政府發言人解釋，未有官立或贊助幼稚園原因是：

1. 近年政府努力改革中、小學，無暇兼顧幼稚園。
2. 小學一年級課程絕對適合未受過幼稚園教育的適齡兒童入讀。

D 教育界人士的意見：

今年是國際兒童年，關心兒童幸福，社會人士對於一切有關幼童的問題，特別關注。日前，教育行動組又提出了幼稚園教育的問題，為此，我們特別走訪了有多年教育經驗的幼稚園校長陸趙均鴻女士和王明珠老師。

趙校長是一位熱衷幼兒教育的工作者，投身幼兒教育工作已有廿多年，是本港幼兒教育的權威。趙校長曾先後是衛理堂幼稚園及靈糧堂幼稚園的創辦人。在這兩所幼稚園裏，趙校長尤為強調透過遊戲讓孩子自由學習，並透過語言上的培育，幫助孩子全面發展。這其實是理想的幼兒教育的目標。趙校長現時正致力於祖堯邨開創另一所幼稚園，將理想的幼兒教育送給祖堯邨的孩子。此外，趙校長曾歷任幼兒教育課程的講師，造就了不少幼兒教育工作者。我們感謝趙校長能自百忙中抽暇，接受我們的訪問。以下就是趙校長就現時香港的幼兒園教育現況的一些寶貴意見。

理想的幼兒教育

問：一個理想的幼兒教育應強調些什麼？

答：理想的幼兒教育應該是能夠幫助孩子的成長，特別是學齡前的孩子，他們會隨着年齡的遞增，在每一個階段有不同的發展。所以，幼兒教育應該是按照孩子不同年齡的成長而加以幫助，在孩子的智能、社交及體能等方面均應同時兼顧，而並非是填鴨式的教育。

海外和香港幼兒教育的差別

問：趙校長經常往東南亞及美國，與各國幼兒教育負責人研討幼兒教育的發展。請問海外的幼兒教育與香港現時的幼兒教育有沒有差別呢？

答：有的。特別是美國、日本等國家，他們特別重視幼兒教育，他們特別重視孩子，將孩子視為「人」，從而根據孩子的發展及需要幫助孩子成長。他們積極培養孩子在語言方面的發展，強調孩子在實際生活的環境中與其他人溝通，透過表達幫助思考。這其實是無分種族，任何膚色的孩子都同時需要透過語言培育來刺激思考。只可惜香港現時很多幼稚園都忽略了語言培育的重要性，以為教育就等於讀書。其實，教育並非單包括讀書。譬如一個六個月大的嬰孩，媽媽對他微笑，這其實已是一個愛的教育。又如一位媽媽握着搖鈴，從孩子的左耳搖向右耳，孩子也會跟着聲音將頭部左右擺動，去追尋聲音的由來，這同樣已是聽覺的教育。而幼兒教育是幫助孩子各方面成長，是一個學前的準備，從遊戲中刺激孩子的學習興趣，從語言的培育幫助孩子思考及組織。香港現時的幼稚園，我感到很痛惜執行幼兒教育的校長們，他們不單沒有將這寶貴的學前培育的意識灌輸給家長，反而推說家長的壓力大，迫得推行填鴨教育，這其實是很不負責任的說法，亦有違幼兒教育的專業精神。所謂壓力大，說穿了，根本是八佰所幼稚園，八佰位校長自己本身有問題。他們將課程不斷提高，只為招攬更多學生。看人家用三本書，他立刻改用四本書，一味以程度深取勝，還推說是基於家長的壓力大。同一樣的道理：譬喻一位醫生

診治一位小孩。孩子的媽媽要求孩子即晚痊癒，因為孩子翌日要參加生日會。醫生可否因為家長的壓力大，便將原來四日服用的藥，給孩子一次過服食？醫生明知這樣做，孩子會立刻「死」；但最糟的是，教育不可以導至孩子立刻「死」！它的後果可能要若干年後才會出現。不少孩子由於在幼稚園便接受填鴨教育，小小心靈在這欠當的教育中受損，認為讀書是一件苦差，上了小學，便很容易失去學習的興趣，小學讀得不好，中學自然是讀不上，這不是一件很可惜的事嗎？

家長的要求

問：一般家長對幼兒教育的要求如何？

答：其實，一般家長對幼兒教育認識不深，他們只是信賴「先生」的。譬喻我校施行活動教學已有若干年，初期不少家長在參觀低班學生一兩天以後，便妄斷孩子將學不到什麼知識，因為只重視遊玩，沒有功課做。但當我給他們解釋這種遊戲學習的方法，將會幫助孩子在各方面學得更好、更快、更明白。譬喻在執筆以前，我們已和孩子進行口頭造句；透過分物遊戲，介紹減數、加數的觀念。這樣，待孩子的各方面基礎概念穩固了，孩子日後的學習，便會事半功倍。反過來說，有部分家長強調多做功課，學校也樂得填鴨，於是接連三年，孩子不斷由1高至100。我個人感到

這其實很浪費，浪費了孩子強記的時間，也浪費孩子學習其他事物的時間。家長望子成龍，這自然是無可厚非，但責任却在於校方辦學的方針了。

香港幼兒教育的困難

問：香港政府一直以來，對學前教育是沒有津貼或補助的做法，這對於一些私人籌辦的幼稚園，在辦學上將會遇到些什麼困難？

答：困難是有的。首先是地方的選擇：香港地少而昂貴，所以，香港理想的幼稚園校舍並不多。其次是香港人口多，單是接受幼兒教育的學前兒童已有十八萬之多。合理教育的師生比例應該為（1：1：20），最高也不應超過（1：1：30），但香港不少幼稚園所收的人數是超額的。第三：近年來，有很多人認為開辦幼稚園是一門新興的生意。故此，有些屋邨為投辦一所幼稚園，竟親投達七、八萬元之高。開辦後，他們自然有權利將已花費的賺回來，但站在教育立場上，這無論對教師、對學生均是不合理的；教師只能領取極微薄的可恥待遇，但却要教育超額的學生。

課程編排

問：香港現時是否仍未確立一套完備的幼兒教育課程？這對於任教的老師在編排教材上會否有困難？

答：其實教育司署是有製定一套幼有課程的，但這套課程是稍為淺些，因此很多幼稚園都沒有採用。現時，很多幼稚園都強調「深」，原因其實與小學入學試分不開的。香港有若干間「名校」是以一年級下學期的課程作為小學入學試的內容。故此，為利便學生投考「名校」，迫得將課程不斷加深，除原來幼稚園的課程外，

還兼教一年級的課程。於是在雙管齊下的情況下，只苦了孩子。為應付考試孩子被迫強記知識、拼音、串字，但過後便會忘記得一乾二淨，這其實很浪費孩子當初強記的時間和精神。同時也可能因為這種壓力而導致相反的效果，孩子可能因此而討厭讀書，無心向學；又因所學的知識未能配合他們的年齡，在學習方面，孩子很容易會遭遇失敗而失却信心，因而變得懦弱，怯於表現自己。另一方面，教師所教的課程是受制於校方，自然在編排課程方面，會有其個別的困難。

幼稚園入學試

問：請問對幼稚園入學試的看法是怎樣呢？

答：這要看入學試的性質如何。我認識有些很著名的幼稚園，在入學試中要求學生辨別廿六個英文字母，要默寫生字等。這實在是極不合理的。當然，用抽籤或輪籌的方法也不公平。

招收新生的方法

問：請問貴幼稚園招收新生又採用什麼方法呢？

答：我們會分別給孩子及家長一個會見機會。在會見孩子時，我們會給孩子一些實物或圖畫，然後詢問孩子：「這用來做什麼呢？」或「你見過這種東西嗎？」讓孩子自由地回答，原則上每個孩子都能回答我們的問題，我們便從這些回答中看孩子的反應、說話的能力，理解的程度等方面作取捨。記得今年的入學試中，我們給孩子一個紅蘋果，請孩子隨意回答，我得到各式各樣的回答。其中有一位小朋友還弄不清我們問他什麼，就沒頭沒腦的答：「

apple. a for apple」顯然這是媽媽預先教定的。我為這孩子感到可憐，我想還是讓他去投考他媽媽希望他去投考的學校吧！也有一些小朋友，他們雖然沒有讀過書，但他會回答：「我們先洗手，然後吃蘋果。」「請媽媽給我的蘋果去皮。」有些在宗教家庭長大的甚而說：「我們先祈禱，才吃蘋果。」其中有一個孩子的回答最使我感動。他說：「我們要孝敬老人家，我讓嫩嫩先吃，然後我才吃。」在會見過孩子後，我會會見家長。首先我先要徵詢家長能否接納我校的從遊戲中學習的方法，其次我會從不同階層環境的學生進行取錄。當然還有很多學生被擠門外，我只好鼓勵學生家長投考別的好的幼稚園。而我們在星期日上午開設的幼兒主日學，是特別服務那些未能就讀本園的孩子，讓這羣孩子也能分享我們遊戲中學習的樂趣。





幼稚園應具備的條件

問：一所理想的幼稚園應具備什麼條件？

答：第一要有好的環境和設備。第二要有好的領導人（校長）堅持她本身對幼兒教育貢獻的宗旨，不受任何壓力、錢、勢所影響。第三要有好的先生，經常以建設性的言語鼓勵、輔導學生。第四要有好的課程來配合。課程要適合孩子的興趣，三歲至六歲的孩子的发展階段是不同的。課程要由淺入深，不可超過孩子的能力。孩子喜歡輕鬆而有樂趣的活動。一般人認為幼兒教育只是讀、寫、算三方面，其實這不是最重要的。最重要的是為孩子預備好的讀、寫、算的基礎。在語文方面，從交談培育孩子說話的表達能力，透過表達刺激孩子的思考及組織，這對於孩子日後作句、寫文章，甚而演講等也有幫助。在數學方面，透過實物的調換，使孩子獲得配對、分類、辨別、加減等概念，幫助孩子日後數學上的運算。

幼師的資歷

問：幼稚園教師（幼師）應有何資歷？前些時，在報章上有人爭論教師中三程度即可肩負幼兒工作。你的見解如何？

答：我絕對不同意。幼師是專業人才。他們需要進修多方面的學問，包括兒童心理、兒童發展。因為孩子年幼，倘若幼師資歷未足，教錯了孩子，便無法補救了。不過，一位幼師除了學問外，德性修養方面最為重要，他要有愛心、喜愛孩子、有犧牲精神、有強烈的責任感，有敬業樂業的精神。我個人認為幼師最低限度要有中學畢業程度及受過師範訓練，與現時任教小學及初中的教師一樣。此外幼兒教育比小學教育有更大的變化。幼兒每三個月有不同的發展，幼師需要更高的學養方能全面照顧孩子的需要。當孩子力有不逮時，幼師還要個別去幫助他。故此，幼師的工作是極之專業化的，是需要足夠的資歷方能勝任的。

孩子眼中的幼師

問：一個理想的幼師在孩子中是扮演着一個怎樣的角式？

答：一個理想的幼師是一個好的先生、好的褓姆、好的護士、好的爸爸媽媽、好的朋友、好的遊伴。孩子的发展是按日變化的，幼師需要有護理的常識，加上經驗上的配合，去補足孩子的不足。一個好的朋友或遊伴是在適當的時刻，提示孩子如何遊戲及分享孩子在遊戲中的喜樂，幫助孩子更投入，更專注地學習。有一位美國幼兒教授將「幼兒教育」改為「幼兒培育」，而培育是輔助孩子在人格、言語、體能等各方面生長得好，使他們日後做事能有勇氣及信心。所以一位幼師要在以上各方面都扮演得稱職，方能稱得上是一位理想的幼師。

教學上的困難

問：幼師在教學上通常會遇上些什麼困難？

答：困難會有幾方面。首先是學生的問題，這包括了學生的情緒及行為等，幼師首先要研究學生的家庭背景，再反省自己的課程及教法是否能夠配合孩子的需要，有沒有對學生過份貶抑或稱讚等，有沒有忽略了若干成績差，因而導致孩子的行為傾向極端。其次是家長問題，有部分家長堅持其子女投考名校，要求學校授以很深的課程，為幼師貫徹理想幼兒教育方面帶來很大的壓力。最後，當學校的環境及設備未加理想時，教師就需要善用地方，多花時間做教具，甚而廢物利用，如利用舊衣服做布娃娃，用廢棄的盆子做水箱、沙箱等。

幼師的社會地位

問：幼師在一般人心目中的地位如何？政府有沒有對他們以專業人士看待？

答：原則上，政府應當把幼師當作專業人士看待，但由於政府未能直接資助或補貼幼兒教育，故此亦不能直接制定校方要給予幼師的薪俸。事實上，不少幼師因為可恥的待遇而轉行（註：據調查，有些幼師任職全日最低只有四百多薪水，任教半日的只有兩佰多的薪水）。幼師薪水低，可能導致他們未能盡心付起幼兒教育工作。我個人希望全體幼師合理的待遇。另一方面，一般人對教師是心表尊敬的。

幼兒教育課程

問：香港的幼兒教育課程包括有那幾部分？

答：現時的幼兒教育課程是包括有(1)兒童心理學(2)兒童的發展(3)兒童的行為(4)教育的原理(5)幼稚園的歷史(6)幼兒園的需要(7)幼稚園的行政及管理（包括人事上、園舍的設備及設備的運用等）(8)兒童的保育(9)兒童的作息時間編排。



走訪王明珠老師

功課的質與量

問：很多家長在為幼稚園學生的功課艱深而慨嘆，不知王先生對這方面有什麼看法呢？

答：我覺得大多數的家長都喜歡較艱深的課程，可能是社會風氣使然。如果學校的功課艱深，他們會認為該學校的程度較高。我們知道兒童智力的成長，並不是一致的。有些成長較遲，於是有些家長們便以為自己的孩子智力遲鈍，比不上別人。他們會輕率的替他們轉校。有些家長却又覺幼稚園的功課太多了。

雖然，教育司署編了一個課程綱要，但大多數的學校都不大願意依隨。這或者是一個現實的問題罷。例如，據我所知，有一所幼稚園的課程大致是依教育司署的綱要的，但是學生却很少。部分家長的意見是：這間幼稚園的程度不高。可能教育司署並不主張幼稚園教授英語，但家長們的看法便不一樣了。

問：幼稚園的功課既然有部份這麼艱深，不知這樣對學生的學習興趣有沒有影響呢？

答：有的。我們教學的原意，是希望兒童在學前便能替他們培養出學習興趣來。但是，因為有時功課過份艱深，便會使他們產生恐懼的心理。雖然，有些小朋友很聰明，能夠毫無困難的應付一切功課，但是一般小朋友都不能輕易的應付的。當他們不能在短時間內完成他們的功課時，父母可能打罵他們。並且說：「這個孩子真懶，如果不加以懲罰，他們是不會完成他們的功課的。」這對

孩子來說，實在造成很大的傷害。試想想：少少的年紀便要應付大量的功課，而且在家更要顧慮被父母打罵；如果不懂，在校又會被老師指責。所以功課過深，對孩子來說，實在是不好的。

有些學生是不願意上學的。他們待他們的父母上班之後便會假意稱病，以逃避上課。

我始終認為功課不宜過多、過深；如果一定要有的話，一定要適中。只要小朋友能夠認識一些生字，對日常普通事物有一簡單概念便足夠了。

幼兒填鴨

問：有些人認為幼稚園的填鴨式教育是有其檢討的必要的。不知王先生的意見怎樣？

答：老實說，這當然是有必要的。不要說幼稚園，就是小學也早有人批評其填鴨式的教育立法不正確了，這更何況是幼稚園呢？現在所提倡的活動教學法便是希望能寓學習於遊戲之中，以改變從前填鴨式的方法。但可惜很多學校的設備不足，難以實物去施教，更加以地方空間的限制，又無從以遊戲方式去進行教學。

如果以實物去施教，一般的教材大多又要教師自掏腰包。我們知道幼稚園教師的待遇事實上已經偏低的了，如果更要教師這樣做，一方面固然是不公平，而事實上也是超乎他們的能力的。當然，這樣的教師是有的，但是他們的負擔却重了。

不過就是以活動方式教學，很多時候也會使部份家長誤解。他們不明白從遊戲中學習的效果較死讀書的效果來得更高。但有

時爲了迎合家長，學校方面就是有這樣設備，他們也可能不利用的。而課程方面也較偏高，例如考試的時候，甚至會有翻譯。舉例來說，他們會要求學生把窗、台、椅子等譯作英文，或者某些英文字譯作中文等等。這對學生的身心健康是有損害的。而很多時候，先生是需要幫助他們，他們然後才能完成那些考試的。

課程檢討

問：這樣來說，這在制度上、課程上是需要改進的了。

答：是的。不過有些教師又實在不諒解學生。他們埋怨學生的接受能力太差，而責罵學生。這對學生來說，影響實在太大了。他們會每天回到學校，第一件事便問：「先生，今天要不要測驗啊？」如果知道要的話，他們便會禁不住哭起來。就是那些明白怎樣答問題的學生，如果他們覺得他們沒有足夠的時間以完成試卷，他們也會哭起來的。這對兒童的身心實在有莫大的影響的。不過造成這種現象，主要是因爲學校的課程過深。於是很多時候，教師只有放學後替較差的學生補習了。這當然不對，但是却又沒有其他更好的辦法啊。我想，幼稚園的課程真有必要認真的作一檢討，而教育司署也應該要有所行動的。

師資訓練

問：教育行動組建議嚴禁任何形式的小一入學試，要求政府資助幼兒教育，訓練全職教師，這對改善幼稚園教育有沒有重大的意義呢？

答：教育行動組的建議，是很好的。據我所知，在最近的兩年，有些小學，入學試只以口試形式。這對孩子來說固然減少了壓力，就是對家長來說，他們也放心了不少。不過有部份兒童是害躁的，雖然平時在校的表現很好，考試成績通常在一、二名之間，但當面試的時候，他們會因害躁而不敢說話，於是便投考不到一所較好的小學了。又有時候校內成績最差，會考到一所較好的小學。這種情況是常有的。

至於訓練全職教師，這當然是好，而且對幼稚園的教育有很大的幫助。不過對於如何申請，及有關的細則，一般教師都是不大清楚的。所以有些有心的教師便無從入手了。

問：不過，據我所知，雖然有些教師經過訓練了，但是他們的待遇並沒有提高，這不知對這項訓練來說有沒有影響呢？

答：我覺得，如果受過訓練的教師，他們的出路會較那些未受過訓練的更佳。他們最低限度會受到優先考慮。而事實上，也可以充實自己。

有些學校的負責人或許害怕那些教師一旦接受過訓練之後，流動性便增大，這對他們來說是不利的。

不過對改善幼稚園教育來說，訓練全職教師是有其必要的。而教育司署最好能夠公佈申請的細則，以方便有心從事幼兒教育的人士參加。

而我又覺得教育司署又很少舉辦一些有關幼稚園教育的資料或教學展覽。於是部份幼稚園教師只能有時參考一些小學的教學資料以施教。但這始終是有所不同的。所以教育司署最好能夠舉辦一些有關幼稚園教學的展覽，以提高幼稚園的教育，這對幼稚園教師來說，也是有很大的幫助的。

幼稚園與托兒所的分別

問：有些家長有一觀念，以爲幼稚園就等於托兒所一樣，是照顧孩子的地方。不知王先生的看法怎樣？是不是幼稚園就只是照顧孩子，就如托兒所一樣呢？

答：幼稚園和托兒所是有所不同的。有些兒童他們到了某一階段，便會主動的要上學去。他們會不願意到托兒所而希望進幼稚園。但部份家長却以爲他們交了學費之後，便可把孩子寄放在校中，其他的他們可不理會。這其實是不對的。而事實上，托兒所和幼稚園所學習的也有所不同。就課程來說，幼稚園便比托兒所多了。托兒所，顧名思義、重在「托兒」，而幼稚園，則重在學習。就教學上、形式上，幼稚園在在都和托兒所不同的。幼稚園其實經已有學習的氣氛了。所以如果以爲幼稚園就等於托兒所一樣，這個觀念是不正確的。



E 家長們應了解的



孩子， 從遊戲中學習



的事情，以作為迎接日後成人生活的準備。譬如，孩子扮演推砌積木建築房子的建築師，或診斷病人的小醫生，他不單能在其中得到無窮樂趣，他更同時在嘗試並練習各種職業的技巧與責任。

有很多學習基礎是透過遊戲得來的。事實上，當孩子運用雙手去搓泥、穿珠、砌積木、玩家家等活動時，他同時也在學習手、眼協調並用及控制肌肉，使肢體運用自如。

協助孩子遊戲，需要有適合孩子的玩具。現時市面有很多外表設計得美侖美奐的玩具，可惜大部份都不是好的幼兒玩具，如一些汽車、飛機模型等，它們早已有固定的遊戲方式，對孩子的創造能力的發揮根本沒有幫助，因而也不能為孩子帶來建設性的活動。好的玩具應同時是有用的工具，能滿足孩子的需求和配合孩子身心的發展，能幫助孩子智慧地和有想像力地應用知識及發揮潛能，燃起孩子經驗事物的慾望。

在指導孩子遊戲方面，家長及教師們應特別留心自己所持的態度，是「和」孩子一起遊戲，而不是「替」孩子遊戲。和孩子一起遊戲，要欣賞孩子所付出的努力，時加鼓勵他們悉力以赴，最重要的，是欣然分享孩子的成長及與他們共處的樂趣。這樣，孩子將會在遊戲中學習得更快、更好、更明白。

凡鳥

昔日的幼兒教育，總是強調讀書，強調幼兒讀、寫、算三方面的學習，將遊戲列為次要，認為遊戲只不過讓孩子消耗過剩的體力，而另一方面，作為孩子模倣成人生活技能的開始。事實上，遊戲是孩子不可缺少的活動。透過遊戲，強健了孩子的體魄，同時對孩子思考與了解外界環境有莫大的幫助。此外，遊戲還可以讓孩子發洩鬱悶消極的情緒與培養孩子良好的心境，因而與遊伴或週遭的人建立一個良好的人際關係。

遊戲同時也是一種工作，從遊戲中，孩子可以獲得一「學」與「做」的經驗，經歷並創造許多美妙而刺激





F 一個幼師的「菜單」



這是八月中旬的一個早上。太陽剛冒出來，熱氣已瀰漫於四周，到處充滿了暑假的氣氛。我趕著回到幼稚園去，那裏沒有暑假閒懶氣氛，待著的是煩瑣教務和熱烈的討論聲——兩星期後開課了。



這間幼稚園是採用遊戲教學的，因此準備工夫比較多——設單元、定題目，既要避免重疊，又要配合課本內容。活動設計的心思、辛酸也只有班主任才能體會。全年課程進度計劃，節省地方而又美觀實用的課室佈置

等等，都必須全速及全面的進行。

開課後，計劃得一步一步的付諸實踐。從九月到翌年七月，我將要按著校歷表，依著程序，每天在三小時內完成點點的工作，如此完成一年的工作，又如此「裝備」了一屆又一屆的小孩子。

由於這是教會辦的幼稚園，因此每天必須帶領孩子禱告。此外，星期一至五都有不同的「節目」——星期一是新單元的開始，例行工作如點名和檢查（指甲、手帕和牙齒清潔）後，便是解說單元題目，只要內容有趣動聽，孩子必會很感興趣的。唸兒歌（配合單元題目）、唱遊、寫字、茶點、講故事、恩物時間（又稱小肌肉運動——著重手指和頭腦配合的鍛鍊）以及大肌肉運動（器械活動、例如盪鞦韆、滑梯等——著重四肢和軀體的鍛鍊）都會在星期一進行，次序和時間是具彈性的，視乎孩子的反應而定，星期二至五，便依著單元每天授一個不同的科目，剛好有讀本、英文、常識和算術四科。這四天偏重於學科上，當然美勞活動是必須穿插其中的。星期六有長短週，遇上長週、寫字和溫習時間會盡量縮短，以增長肌肉運動的時間。

孩子回校了！他們立刻成了我的孩子，照顧他們是我的真正任務——



輔導他們養成正確的坐立姿勢，發音及寫字、照顧他們遊戲，使他們產生安全感，關懷及愛護他們，保持孩子的心理平衡……好不重要！

一星期接一星期，都總有新的單元，而壁報板也隨着單元的轉換而轉添新衣。還要每天都按著單元和科目造教具，經常變換課室的佈置，好不容易。

記得當初的一年裏，無論每天的安排如何，總是吃力得很，因為從備課至上課，全都是煩瑣的工作，若是缺乏了熱誠和經驗，一定會手足無措！

幸好總算習慣下來，再不覺怎樣勞碌，代替的祇有無窮的興味！



F 他們的童真支持我們幹下去

飛

上常識課時，和孩子一塊兒口頭作句，句子是：「我有……。」對象是家中的成員或親友。於是孩子們踴躍的舉手作答。

「我有爸爸。」

「我有媽媽。」

「我有姐姐、哥哥……。」

其中有一個孩子說：「我有麻麻。」

我給他更正說：「我有祖母。」

另一位孩來說：「我有姑姑和亞姨。」

我給他改爲：「我有姑母和姨母。」

德昌急不等待的說：「先生，我明白了。不用你改，我也會說得對。我有『鸚鵡』和『跳舞』。」

~~~~~

平日有點野蠻任性的保忠，卻一向奉先生所說的爲教條。記得有一次，他跑得太急，撞跌了愛哭的燕兒，他連忙抱歉的說：「對不起。」但燕兒仍舊是哭，他又說：「對不起。」燕兒卻站起來，邊哭邊說：「我告訴老師，你撞跌我。」保忠再三的說：「對不起，對不起。」燕兒不理，大步向前行，保忠只好追上前，嘴裏不停的說：「對不起。對不起……」當快走近我身邊時，保忠撲進我的懷裏，大哭起來，並委屈的說，「我明明說了很多遍 對不起，她卻怎也不原諒我呢！」

有時候，教條也不一定是絕對的。

~~~~~

正權上課的第一天，便刷新了幼稚園的嚎哭紀錄，在百般勸導下，他

還是揮拳踢腳，哭個不休。最後，我沒好氣的坐下來，把視線移開。未幾，他竟然不再哭。原因是對象沒有了！

果真是沉默是寶。

~~~~~

偉聰倚在我的身傍，看我批改習作，雙手正好攔在我的膝上。忽然間，他呆了呆，摸不着頭腦的向我發問：「先生，你的腳爲什麼這樣滑的？」

我嬌羞的盯了他一眼，說：「傻仔，絲襪嘛。」



他點了點頭，再想了想，擦了自己的小腳，又疑惑的問：「先生，是不是女人的腳會生絲襪的呢？」

問得好，不明白倒該問個明白嘛。

~~~~~

伯友是一個說話很流利的孩子，平日很喜歡發問。有一天，下午上課前，他走過來與我攀談，偏巧我正忙著預備教具，他坐下來，便這樣問：「先生你怕老虎嗎？」「不怕。」「你怕大象嗎？」「不怕。」「你怕老鼠嗎？」「不怕。」「你怕狐狸嗎？」「不怕。」

他還興緻盎然的問下去，「先生，你怕……嗎？」

最後，我跟他開玩笑說：「先生什麼也不怕，只是怕你『長氣』。」他望了我一眼，我們一塊兒大笑起來。

~~~~~

頌揚一回到幼稚園，便神氣的走到我身旁，微笑的說：「先生，早晨。昨夜我和爸爸一起看報呢。」

他的媽媽這時迎上前來解釋說：「他呀拿起報紙裝着看報倒似模似樣，只是把報紙倒轉拿著呢！爺爺笑他，他便生氣，強說自己識字，懂得看報，結果在報紙上找了大半天，大聲的指着其中一個字說：『這不是「一」字嗎？』」

~~~~~

有一次，我問敏娟說：「你希望將來做什麼？」

「做先生，像你一樣。」她毫不猶疑的說。

「做先生很辛苦的呢，你看先生放學後還要備課，還要批改你們的習作呢！」

她想了想，竟堅定的說：「先生不怕苦，我也不怕。先生做得來，我長大了也做得來。」

~~~~~

當幼稚園教師原來是不單止一個稱號的。當孩子緊張或焦急時，你利用那間會添上多個稱號。

「爸爸……」

「媽媽……」

「爺爺……」

「亞婆……」

「姐姐……」

你若是能機警的在稱號之後，答上一聲：「什麼？」孩子便會停下來，想一想，羞怯的改口說：「先生……」

## G 一點建議

多年以來，政府對幼稚園教育的忽視，造成父母對幼兒教育觀念偏差。缺乏完善的發展計劃下，幼兒教育日趨腐朽，這使兒童身心遭受不必要的打擊，爲了使有一個更完善的幼稚園教育，我們有以下的建議：

### 一、加強認識

政府可透過各種形式的輔導，如電視節目、展覽等，使社會各階層人士，特別是從事幼稚園教育的工作者，讓他們明瞭幼稚園教育的應有目標和內涵，從而消除他們心目中的所謂「名校」觀念和這實是整個加強認識的首要任務。

### 二、釐定課程

政府必須成立專責委員會，成員必須包括大學及師範學院教育科講師、哲學及心理學講師、各科專門人士及經驗豐富的幼稚園教師。共同研究及釐定幼稚園課程，並在制定時，必須一併考慮資質特別優異或差勁的學童，作出適當安排。整個課程，一經釐定，必須使各幼稚園同時實行，並常作檢討。

### 三、師資訓練

設立及提供完整的幼稚園教師訓練，可考慮成立幼稚園師範學院，或在現有教育學院中增設該項課程。務求所有幼稚園教師均接受基本訓練。訓練的內容，人數，年期等必須配合整個幼稚園教育的發展。

### 四、政府資助

目前情況，私立幼稚園欠缺足夠的經濟能力。政府應把幼稚園教育和

中小學教育一視同仁，提供資助，確立合理薪酬制度，資助範圍除教師薪金外，學校設備，學生福利等，亦應一併考慮。

# 大雅圖書公司致意



地址：香港渣華道一六六號三樓  
電話：H 六一四三〇七 H 六一四三七七

*With the Compliments*

*of*

**THE ART PUBLISHER**

166, Java Road, (2/F.) H. K.

Tels: H-614307

H-614377

## 活動教學在香港



- A 前言
- B 在香港歷史
- C 簡介
- D 實行狀況
- E 前景
- F 建議
- G 總結

## A 前言

近年來本港的小學制度迭經變換，先由傳統之六年制之六年制改為五年制，繼在五年制後加「特別一年制」，終改回傳統之六年制。教育司署近年又提倡「小學活動教學」，此項教學形式的支持及反對者參半。適逢我院同學均曾修讀此教學理論，又在五星期的小學實習過程中實踐所學。雖然五星期的經驗有限，但就自己所見及親身體會，也希望一抒對活動教學的看法。此外，亦希望藉此專輯，對現行活動教學的施行實況，作較深入的了解。

## B 在香港的歷史

一九七二年九月教育司署課程發展委員會鑒於小學所用的教學法，實有改善的必要，便參考當時香港英童小學的上課形式，邀請六間小學進行這個教學試驗。這六間小學分別為廣東道官立上午小學，廣東道官立下午小學，福華街官立上午小學、香港仔官立上午小學、基顯小學和香港真光中學小學部。這項試驗計劃多年來按步就班地發展。從一年級推展至三年級時，課程發展委員據三年來這項教學試驗計劃之發展過程實況，教師累積之教學經驗，並配合香港之實際教學情形，經多面之推敲而釐定此名稱——活動教學。

在這試驗計劃的初期，政府並給經濟上的幫助，這方面的人才也非常缺乏，幸而輔導視學處為任教教師安排講座、參觀、研討會等。直至一九七三年，政府才派人員到外國接受訓練。而七六至七七年期間，政府才開始給經濟上的資助。每班的開辦津貼費，在官校是一千元。津貼學校是八百元。以後每班每年的津貼費是二百元。

## C 簡介

活動教學就是把傳統的形式教學加以改良，藉此提高兒童的學習興趣。小學活動教學在香港來說，仍是一項新的嘗試。事實上外國早已拋棄形式教學，進一步實施「綜合教學」和「開放教育」等的新教學方式。香港現行的活動教學並不是摒棄所有的傳統教學法，或完全接受及摹倣別人，而是希望能夠在適應本港的環境下，取別人的長處以補香港教學法的不足。

## (一) 與傳統教學的分別

### (a) 授課形式

一貫以來，傳統教學多是採用教師講解，學生聆聽的注入式教學法。兒童上課時多處於被動的地位，缺乏學習興趣，因而欠缺了思考和實踐的機會。活動教學是利用各種有意義的活動，誘導學生主動地尋求知識。按個人的能力，實踐中學習，使身心均可獲得全面發展。學生在學習過程中手腦並用，身體力行，在知識與操作方面，都有重大的收穫。由於每一班儘量由一位教師担任教授各科，所以教師有更多機會接近每一位兒童，對學生有更深入的了解，因而使師生關係更密切，更融洽，使兒童視學校為學習樂園。

活動教學的施行，着重改革傳統的以教師為中心的教學法，讓兒童參予學習過程。無論是設計、製作、表達、討論等等，從活的學習過程裏，促使兒童自動自覺地尋找事物的答案，從實踐中尋求知識，進而啟發個人的志趣和潛力。

### (b) 教材：

在教材方面，教師因應個別不同之情況，並據現行教署釐訂之「小學課程建議」，就校內所採用之教材而劃分為基本知識學習（包括語文和數學），普通常識（社、自、健）及技能訓練（美、勞、音、體）等三大類教材，將它們融會貫通，運用於教學上。由於活動教學並沒有規定用何種方法施行，綜合教學是把數個科目，例如社、自、健等科，綜合成一個單元或中心施教，而且要在可能範圍內配以美勞、音樂及體育等活動。這樣，各科的重覆可以盡量減少，學生可以全面的研究每一主題，更可以避免把所有科目當作是語文學科施教，且能減少無意義的強記和背誦，節省時間，以便學生有更多時間在學校或家中觀察事物的成因和變化，使課室內外的生活和常生活不致脫節。

### (c) 富高度彈性的時間表

為方便各項活動能一氣呵成，故時間表可活用，不須受節數之限制，教師可因教材之多寡，學生興趣、實際情況及課程進度而分配其教學時間。一般的編排，是用較短的時間去教授整班學生語文及數學科的基本技能或新的概念，較長的時間（大約是兩教節或三教節的時間），則用來進行綜合性的學習，或進行與學習單元有關的各種活動。

#### (d) 分組編坐

為着便利兒童有較多之空間進行各項活動，分組編坐，分組工作與討論，因此課室的坐位形式是有異於傳統式分行排列而坐，而代之以分組形式出現，這有助兒童從小組生活中明白合作與互助之精神。教師在分組學習進行的時候，可以有更多機會對個別學生給予指導，特別協助成績較差或進度較慢的兒童。

#### (e) 課室的佈置

為着給予兒童有多方面之學習機會，及培養其興趣，所以課室裏設有各類興趣角、自然角、美勞角和益智玩具角等，讓兒童充份利用機會從事各項有意義的學習活動。課室的四週盡量陳設或張貼每個兒童的作品，以增加兒童的自信心與歸屬感，亦可增加課室之熱烈學習氣氛。

### D 實行狀況

本港現時共有五十六間小學採用活動教學，上下午校計算便共有八十七間共 447 班，學生共一千七百人。但推行活動教學至六年級的小學只有三間，其他小學多推行至二或三年級。

實施活動教學的小學，無論在每班學生人數、課室大小、教師與學生的比例及教師上課的節數等，均和其他一般的小學一樣，故此在推行活動教學時遇到的困難很多。

|           |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| （一）<br>困難 | 課程方面 | 教署沒有提供一套完整的活動教學課程，雖然這可使各校在推行活動教學時，採用的形式及方法極具彈性，從而建立各校的獨特處，但僅有簡單的課程大綱，在新實施的小學及無經驗的教師來說，實在是摸不著邊際。                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|           | 學校方面 | <b>2. 經費問題：</b><br>由於活動教學所需用的教具及設備較多，而政府每年每班只有二百元的資助，很多學校均有經濟困難。一些教會小學因有教會的資助，才可解決此問題。其他的小學只可把所需的教具（如算珠等）盡量改用價廉的代用品（如綠豆等）。<br><b>2. 課室面積太小：</b><br>活動教學需要分組學習，又有集體學習，故此所需的課程實應比一般課室為大。否則活動不易展開，學生也欠缺安靜寬敞的閱讀角落。<br><b>3. 學生人數：</b><br>每班學生人數多約為四十至四十五人，教師根本無法作個別指導。只能特別照顧吸收能力較弱及成績較差的學生。成績較好及守秩序的學生則較易被忽略而致未能盡展所長。<br><b>4. 教材及教具</b><br>教材及教具均不容易在市面購買。通常數學科的教具較易得到，英文科的則普通，中文科的較難，常要教師自行編制。 |
|           | 教師方面 | ① 理想的活動教學是由一位教師負責教授一班所有之科目，但任何人皆各有所長，故常因所授的科目非其所專而致力有不逮。<br>② 活動教學的內容相當廣泛，可供教師參考的書籍太少他們往往會因搜集適當的教材而大傷腦筋。<br>③ 雖然教育司署常為在職教師安排一些課程、講座或研討會等，但只是理論性的，於實際方面無多大幫助。<br>④ 視學官意見不一，使教師無所適從。<br>⑤ 教師的工作繁重，上課的節數又和其他一般教師一樣，學生人數又多，課室秩序的管理不容易，無經驗的教師極感吃力。                                                                                                                                                |

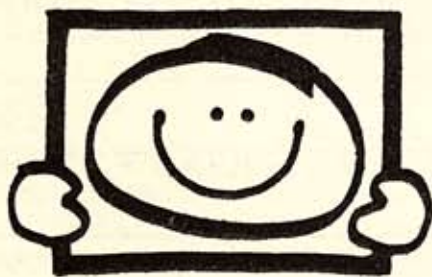
## (二) 學生表現

由於直到現時為止，仍沒有正式有關接受活動教學和傳統教學的學生的成績差異的統計，所以我們只可根據接受訪問的校長所提供的意見而綜合下列各點。

|   |                                                                                                                               |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 好 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. 學習和閱讀興趣較濃厚。</li><li>2. 學習範圍擴大了。</li><li>3. 組織及推理能力增強。</li><li>4. 師生關係非常良好。</li></ol> |
| 壞 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. 集中注意力的時間減少了。</li><li>2. 紀律及禮貌相繼衰落。</li><li>3. 文字記認及表達能力較差。</li></ol>                 |

## (三) 家長反應

一般實施活動教學的小學在接收新生時，都向家長表明採用的教學形式，讓家長自行選擇。一般家長對活動教學沒什麼認識，所以他們讓教師決定教學方法。他們初時對課室的擺設，覺得不順眼。加上學生的功課多在學校完成，故比較少家課，家長不明白這原因，以為「活動」即是玩耍，同時見子女又不常用課本，有點不放心。有些學校只好增加適量家課，把學生的作品及教材展覽，讓家長參觀，好使他們放心。在此情形下，家長就沒有什麼意見了。



## E 前景

本港現時採用活動教學的學校只有五十六間。究竟活動教學是否只限於推行至小三呢？究竟是否可以在香港全面推行呢？這都是大眾關注的問題。

### 是否只推行至小三？

事實上，本港有很多方面是不宜推行活動教學的。難怪只有三間小學採用活動計劃至六年級。據其中的基顯小學陳校長表示，該校推展活動教學至六年級，是為了顧及學生整個人格發展（personality development）。由於學童經過了三年的活動教學，若在四年級時回復傳統教學，他們會很難適應。另一方面，三至四年級期間是兒童心理上一個極重要的轉變期。在這階段，他們心理上漸形成英雄主義及叛逆性格等。他們需要有供發洩的途徑。若在此時期硬要他們接受傳統教學，只會使他們的難題更糟。為避免學生受此突變影響，她便讓學生仍然保持習慣了的上課形式。

然而，部份的小學校長則表示，在一至三年級實行活動教學是十分合適的，因為課程並不緊迫，有較寬裕的時間讓學生進行活動。然而高年級的課程較緊迫，沒有足夠的時間讓學生進行採訪等類的活動。此外，教署並沒有提供課程大綱，校方在編排教材方面極感困難。但他們表示，若經濟許可，他們會試行擴辦下去。

### 會否在港全面推行？

有些人士認為活動教學無法推展至高年級是因升中試的影響，但據透露這非主要原因。況且升中試現已廢除。然而近兩年加入新採用活動教學的小學的比率較前為低，官方並未作出解釋。據推測，原因可能是在推行初期，根本沒有周詳的計劃，指導人才又極缺乏，及至推行至今，官方開始搜集及掌握各方資料，加以整理。故希望有較完善的準備後，始積極鼓勵其他小學加入。亦另有推測認為這比率的減低，是政策改變的結果。

據聞，有部份改行活動教學的小學，也不過是想逃過縮班的扼運罷了。

事實上，無論那一套教學法，必有其優劣之處。活動教學十分着重學生的自學精神，可惜香港學生在這方面的能力較低，因此要學生有從活動中主動學習的精神這個目標，很難達到。此外，學生分組學習主要是使教師容易進行個別指導，但在教師比例仍為一點一制，又以四十五人為標準班額時，要個別照顧學生，又談何容易呢？



## F 建議

### 1. 增加教師人手

活動教學教師工作繁重，工作量倍於傳統教學教師，故此應把採用活動教學的小學教師的人手增加，並減少每班學生人數，以作為對教師的精神鼓勵。

### 2. 統一督學意見

若要活動教學能順利推行，教署對活動教學必須有明確的指示，視學處督學及區域督學必須有統一的意見，才可使實施活動教學的小學能所適從。此外，教署應增加督學人手，務使除對初推行活動教學的學校協助分班及編課程外，還能對已推行的小學多加巡視及指導。

### 3. 訓練人才

一個專業所以能不斷發展，實有賴於該專業的從業者，對未來新血的訓練作積極的參與。要推行活動教學，有專門訓練的師資當然是重要的一環。我院自一九七七年開始派同學到實施活動教學的小學作五星期的實習，好讓同學實踐所能。假若學校方面和教育學院能緊密合作，可使教師專業訓練工作達更高的效果。

### 4. 配屬學校計劃

柏立基教育學院今年舉辦「配屬學校計劃」(School Attachment Scheme) 這計劃分為兩階段：第一階段，為期八週，配屬於以傳統教學為主的中文小學；第二階段，為期八週，配屬於英童或採用「活動教學」的中文小學。在每週一天的「配屬計劃」的安排下，每個師範學生配屬給一位，甚至兩、三位原校資深教師。配屬學生(即師範實習生)在他們指導下，首先觀察教師和學童在教室內及教室外的實際工作情形，然後協助教師做教具、整理教材、佈置課室。到配屬末期，督導教師認為配屬學生試教時機成熟，便指導他做好準備，試教兩三節。每次試教後，又和他討論得失，評估成績，這樣可使配屬學生在該校實習時能建立教學信心。

不少學校的校長及教師，認為這個「配屬計劃」能使他們在保持專業水準方面多作努力，及打破因循的習慣。這一種督導教師與學院講師合作指導學生，觀察、分析、連繫實證與理論的安排，無可懷疑的會提高教師專業的質素。

## G 總結

活動教學在香港推行以來，一向被外界誤會，以為它是模仿外國已放棄的教學法，又摒棄了我們故有的傳統教學。其實香港所採用的並非外國那「開放」的一套，而是併合了英美活動教學的優點，以符合香港的條件

為原則，至於傳統教學除了在訓練學生思考力及觀察力較遜於活動教學外，兩者實際分別很少。其實不論是那一種教學方法，名稱是不重要的，最重要的是用那一種方法去拖行教育，而這種做法並非單是著重形式，而是著重及實踐及的精神。

香港本身有很多因素是不利於施行活動教學，但活動教學亦非一套完全否定一切以往的教學理論，它只是把故有的重新整理、刪改及綜合。希望各界有關人士、熱心教育者多提意見，教署在在從善如流的情況下，使香港的小學教育有更有朝氣，更具生意。

# 七九年三教育學院「出路問題」回顧

## 歷屆的出路問題

一九七四年所發表的香港未來十年教育發展白皮書強烈表示要大力擴展中等教育（中一至中三），更提出九年普及教育，即是說，升中學生將會大量增加。為了配合這方面的發展，發展教育學院以培訓足夠的師資是急不容緩的，白皮書也建議開設第四間教育學院，因而三間教育學院當年所收新生達九百多人，為歷屆之冠。可惜這中等教育發展計劃推行了不足半年，就因經濟不景的影響而宣告延遲施行，這不但使數以萬計的小學畢業生在升中試後面臨失學，更使教育學院的畢業同學面臨就業的困難；加以當時小學縮班造成超額教師的問題，使教育學院畢業同學的出路問題更趨嚴重。

一九七五年是出路問題產生的第一年，因小學繼續縮班，中學教育的發展步伐緩慢，使出路問題一而再，再而三的出現，為同學爭權益，解決出路問題成為三院學生會的周年主要活動，至去年（1978），因政府突然宣佈實施九年免費教育，全部小六學生獲升中派位，並有十九間新校的開設，故使出路問題得到基本的解決。

## 導致今年出路問題的原因

今年三教育學院的畢業人數是歷屆最少的，除了在职受訓的三年級同學外，要找教席的畢業同學只有二百九十人，鑑於去年就業情況的好轉，滿以為今年決不會產生出路問題，至五月仍有不少人經常說「今年的market很好，同學實無需擔心會失業。」但五月、六月、七月……時間不斷的過去，找到教席的同學只有十數位，可見今年同學就業情況的惡劣，實可媲美當年。

今年出路問題的產生，實由於教育政策的改變所引致，雖然此等政策的改變，是有利於香港教育的發展，但有關當局應在改變政策時，替受影響者作出妥善的安排，以免同學蒙受「畢業即失業」的困擾。

## 造成出路問題的原因：

### （一）官小擴班：

因受出生率下降及人口遷移的影響，小學大量縮班，官小的縮班情況更為嚴重，自此，各官小即實行「自強運動」，以力挽官小在社會上的聲望。今年因小學適齡兒童的增加，官小的擴班數量竟達二百餘班，而津小的擴班數目則比預計為小，在安排了超額教師後，所餘的教席實已無多，故今年在小學方面所能提供的教席空缺為數不多。

### （二）建校計劃縮減：

據了解今年會開辦新校十六間，但因建築工程上的拖延，故只開辦了九間，可見最能提供大量教席空缺的新校亦只能提供少量空缺。

### （三）浮動班制的取消：

在今年年中，當局宣告把浮動班納入正常班制，即是說原來因開設浮動班而設置的文憑教師教席，會受制於學校內文憑教師與學位教師的比例（3：7）。在這轉變的當兒，很多學校便因有足夠或過量的文憑教師，而只增聘學位教師時。

### （四）大量私校轉為津貼學校

在今年六月有七十餘間私立中學被邀請參與政府的轉津計劃，這些學校大多已有足夠的文憑教師，加以在接受政府津貼後，解決了不少經濟上的困難，亦有能力聘請學位教師，因此這些學校所能提供的文憑教師教席空缺也就不多。

## 今年三師教政組的工作

- 二月十六日 第一次去信教署，諮詢今年教席空缺資料，未果。
- 五月七日 再度去信教署，亦未獲回覆。
- 六月十八日 三度去信教署，被退回。教署覆信，提供擴班及新校數字。
- 六月廿七日 教政特訊（第一二期）出版。
- 七月十五日 新聞稿：公佈就業情況。
- 七月十八日 到教署遞信，並發新聞稿。
- 七月廿日 教署覆信，提供較詳盡的空缺數字。
- 七月廿一日 去信教署，要求詳細的空缺資料，即學校名單及地址。
- 七月廿三日 會晤兩局議員。
- 七月廿四日 教政特訊（第三期）出版。
- 七月廿五日 與教署會談，會中提供了特殊學校，特殊班及廿五間中學的空缺資料。
- 七月三十日 三師教政大會。
- 八月一日 新聞稿：分析教署所提供數字。
- 八月七日 集體到教署遞譴責信，及發新聞稿。
- 八月九日 到兩局議員辦事處投訴教署所提供資料失實。
- 八月十三日 教政特訊（第四期）出版。
- 八月十七日 與教署會談，提供設置圖書館館理員學校名單。
- 八月廿日 教政特訊（第五期）出版。
- 九月三日 新聞稿，公佈就業數字。

截至七九年十月廿日為止，三教育學院畢業生之出路情況如下：

|     | 畢業人數 | 就業人數 | 升讀三年級人數 | 失業人數 |
|-----|------|------|---------|------|
| 羅師  | 96   | 84   | 10      | 2    |
| 柏師  | 84   | 77   | 6       | 1    |
| 葛師  | 110  | 95   | 10      | 5    |
| 總數  | 290  | 256  | 26      | 8    |
| 百分比 | 100% | 88%  | 9%      | 3%   |

從以上的資料顯示，同學們的「出路」問題已基本上得到解決。不過，我們不禁要問，教政組所發動的一連串行動是否恰當，是否對同學的「出路」有所幫助。經過有關同學的檢討之後，我們得到的結論是：

- 1 教署對我們一連串的行動雖仍採取拖延的手法，以「不保證同學之出路」作藉口。然而，在同一時間，它却盡力為同學之出路提供資料。（據說今次教署所提供的資料，是歷年最詳細的。包括學校的聯絡人的電話號碼。）
- 2 據我們的研究所得，圖書館管理員之臨時推出，實與我們的行動有關，也即是說，是由於我們的行動所促成的。（按：雖然這計劃來得太倉猝，對本屆的同學裨益不大，但相信對來屆的同學是有一定的幫助的。）

基於以上的分析，我們可以肯定的說一句，就是問題的得以解決，部份與我們的行動有關，也就是我們行動的成果。不過，我們也有做得不足夠的地方：

### 一、問題的發現太遲：

一直以來，同學對「出路問題」都抱樂觀的態度。直至七月中，才開始感到問題的嚴重，因而損失了不少的寶貴時間

### 二、問題的蘊釀不足：

由於時間所限，我們雖先後向新聞界發表聲明及解釋問題的徵結，均得不到普遍的支持，或報以冷淡的態度，因而使社會人士誤解為只是「飯碗之爭」的問題。

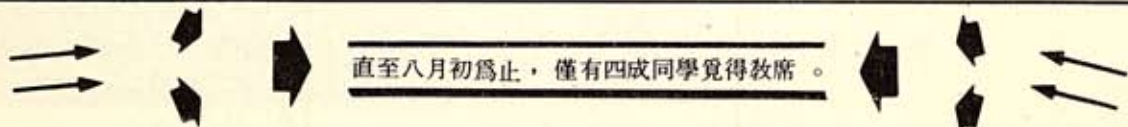
### 三、同學對問題的認識不足：

大部份同學對此問題都採觀望的態度，不積極參與，抱着聽天由命的態度；而不認識到出路問題是教署計劃失調的責任，也涉及到整個教育問題，蓋因師資的訓練是教育發展的重要一環。

### 四、內部團結不足、人手不足

由於放暑假的關係，聯絡同學方面發生困難；加以參與工作的同學少，消息傳遞困難，一部份同學埋頭苦幹，而其他同學却不清楚事件的進行情況。

檢討過往，展望將來，八〇的「出路情況」將如何還未可預料，但只要同學們團結一致，認清方向，明確當教師的目標，則今年的「出路問題」對我們是有一定的教育意義的。



既在矮簷下，

那敢不低頭？！

某日，某日同興高采烈應約到某名校面試，過程暢順非常，更被大讚英文了得，滿以為成功在望，誰知校長大人一查之下，始知要聘請的是學位教師。

唉！東風正勁，此時不駛盡艚，更待何時？

● ● ● ●

離島村落某校欲聘請教師一名，幾經安排，某同學依約前往面試。涉水過山，耗費了數小時，才到達那裡，誰知却是白走一趟，校長老爺竟然不出現。

唉，時衰鬼弄人。

總之

無求到處人情好，  
不飲讓他酒價高。

誰的責任？

楚狂

古代有個姜太公，釣魚不用魚鈎，或問：「怎樣釣到魚？」答曰：「願者上釣！」聞此，被釣之魚無可怨矣！

現本港有一政府部門，竟欲效法先人，作其摩登姜太公。或問「何出此言？」君不聞其頻呼姜太公之名言乎？

嗚呼，十年寒窗苦讀，淪落為上釣之肥魚，實人間一大慘事，慘事！

嗚呼！吾等納稅人之金錢，竟供一小撮人士作垂釣自娛之用，竟供一政府部門愚人之用，納稅何用？

兩年的訓練，漫長的實習，為了什麼提高學術水平乎？荒謬，數千元之資助，以二年教學為條件。但最後却不保證就業。究竟悶葫蘆裡賣的是什麼藥？天曉得。

自稱估計慎密，偏差却如此巨大！慎密乎哉？一派胡言！

又謂改善師資訓練，配合教育發展，調而不用，如何配合；調而不能，改善訓練作甚？

「沒責任，不保證！」說得輕鬆，却不足以服人。

我要問：「誰的責任？」

難忘的一課

鄉石

忘記了為什麼進入教育學院受訓，彷彿記得是希望當一個好老師吧！但怎樣當一個好老師？我有點茫然了。然而，經過了一個多月來的教學實習，及接觸了幾十個天真活潑的小學生，我深深地愛上了這門工作，更希望能夠與這羣純潔無邪的孩子日夕相處。

還記得初進教育學院不久，在一個炎熱的下午，猛烈的陽光穿過玻璃窗透進了教室，灑在講師清癯的臉上。他用那略帶沙啞的聲音，神態自若地與我們閒聊，還露出一副誠懇的表情，衷心祝賀我們時運佳，懂得擇時入學，將來定能找到滿意的教席……

言猶在耳，誰料今天我們却為了畢業同學的出路「問題」，不辭跋涉地前赴教署請願，並且遞交遺責信呢！

車子顛跛地走著。想到母親臨別時的叮嚀，也想到今屆畢業同學的就業困難，免死狐悲，明年我們又將遭遇到怎樣的境況呢！

不知過了多少時間，一陣尖銳的煞車聲把我的耳朵刺傷了。我揉著乾澀的眼睛，驕地發現目的地就在前面，於是便很倉促地擠下了車。

政府大球場門前的停車場早已零星地分佈著一些久候的同學，他們有一年級的、二年級的，也有三年級的。大部份的畢業同學都徘徊在失業的通路上，共有少數的同學是獲得了教席的。看他們一身斯文的打扮，文質彬彬的外表，誰想到他們的來意是前赴教署請願呢！

我趕緊加快了腳步，迎接那些熟悉的臉。

「那不是陳美芳嗎？多天不見，似乎瘦了一點。還記得那天畢業禮上，她神采煥發地走上台上接受院長所頒發的獎學金及誠懇的祝賀，曾幾何時，她現在卻要跑到這裡來了。」

想着、想着，我不期然地又回憶起那些難忘的時光，在陽光普照的日子裡，在風雨飄飄的時刻中，我們曾經熱烈地討論過一些尖銳的教育問題，交換了各人不同的意見，充實了我們對教育的認識，並且確立了我們將來奮鬥的方向。現在，我想，不論是為己、為人，也應該甘心情願地接受這意料之外的一課吧！

列隊前赴教署請願的時刻終於來到了。我們秩序井然，緩緩地向著目的地進發。我緊跟著大隊，有點不安地望着那些圍觀的人，及不時閃動的照相機。在人羣中，有嘲笑的目光，也有同情的眼光，但更多的是木然的表情。我一路前進，一種無形的力量在鼓舞著我。就在這時候，陽光更盡情地傾瀉在每一個人的身上，天空藍得發亮，幾片白雲輕盈地跟著我們。我感激地看了看他們，重新抖擻精神，勇敢地繼續上這一課，或許是獨一無二的一課。

# 甦

該是一羣熟悉的，  
宿舍的面孔。  
兩個年級同學，  
百多個青春的生命，  
以未經歷的一幕，  
爭取同學的留校，  
爭取合理的出路，  
溫暖的回聲，  
驚醒冷淡的心靈。  
子夜一時，  
熱心的開會，  
具體的商議。  
子夜二時，  
合作的分工，

## 流星

這是一個平凡的，  
宿舍的夜。  
兩年的時光，  
七百多的日子，  
不知曾經歷多少。  
祇爲了這是  
離開前最後的一個，  
便要強說離愁？  
你我既未深交，  
何必裝模作樣。  
明天，  
一聲再見，  
明天，  
一次分別，  
你有你的，  
我有我的方向。

迅速的行動，  
這裏絕不是  
一溝絕望的死水，  
這裏是美的所在。  
讓我們一同來開墾，  
創造自己的新世界。

別矣，羅師！  
別矣，同學！

珍惜那未眠的  
不平凡的一夜。  
成爲那青春的  
不平凡的一羣

.....

這未完成的詩篇，  
留待我去填上  
燦爛的奮鬥中段。



# 教育學院畢業生前景



## 前言

畢業了！熬了兩年終於畢業了！在興奮之餘，你可曾想過日後的去向？

- 執起教鞭，培育下一代？
- 繼續升學，充實自己？
- 抑或是一面教書，一面作課餘的進修，以補教學上的不足？

就讀於教育學院的同學們，相信一定關心以上各問題，《教育學院畢業生前景》正是特別為每一位同學而寫的文章。

- 註： ①文憑教師 (CM)  
 ②副教席 (AM)  
 ③高級副教席 (SAM)

\*三二二制——文憑教師薪酬升至22點時，要待三年後才繼續晉升至23點，兩年升到24點，再兩年後晉升至25點。

- (b)英文任教水準具備英中四程度。
- (c)最低限度，為期一年的時間，支取文憑教師薪酬22點（即有七年的年資）。
- (d)有良好的工作表現。

## (甲) 工作前景

### A. 薪酬

| 薪級點 | 現支月薪 |
|-----|------|
| 16  | 2500 |
| 17  | 2650 |
| 18  | 2800 |
| 19  | 2950 |
| 20  | 3100 |
| 21  | 3250 |
| 22  | 3400 |
| 23  | 3600 |
| 24  | 3800 |
| 25  | 4000 |
| 26  | 4200 |
| 27  | 4400 |
| 28  | 4600 |
| 29  | 4800 |
| 30  | 5050 |
| 31  | 5300 |
| 32  | 5550 |
| 33  | 5800 |
| 34  | 6050 |
| 35  | 6350 |
| 36  | 6650 |

C.M. (薪級點 16-22)  
 A.M. (薪級點 23-31)  
 S.A.M. (薪級點 32-36)

## B 升級制度

### 一、小學：

1. 副教席 (AM)：  
 文憑教師而持有二年制全日制教師文憑或同等學歷，並在小學曾任文憑教師最少五年，其中一年任職於一間九至廿三班之小學，或其中兩年在小學任職主任，工作態度被認為滿意者，有資格被考慮升級為副教席。

2. 高級副教席 (SAM)  
 副教席在小學曾任副教席職位最少五年，而其中一年任職為一間超過廿三班之小學校長，工作被認為滿意者，有資格被考慮升級為高級副教席。

2. 高級副教席 (SAM)  
 通常由副教席升任，須符合下列兩項條件：  
 (a)最低限度，為期一年的時間，支取副教席薪酬的頂點（即有16年的年資）。  
 (b)有良好工作表現。

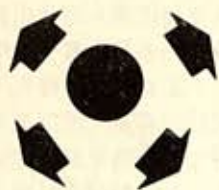
### 二、中學

1. 副教席 (AM)  
 文憑教師而持有二年制畢業證書及符合下列各項條件：  
 (a)有足夠能力任教英中或中中之中四班級或在學校擔當特別職務。

## (乙) 升學前景

### A. 在本港進修

教育學院畢業的同學若要進入本港兩所大學攻讀，通常要放棄日間教學工作，專心唸書。由於大學入學試競爭非常劇烈，所以教育學院畢業同學為數甚少。除了就讀於兩所大學外，也有少部份同學攻讀本港數間專上學院，例如浸會、樹仁及珠海，其中部份同學還能堅守原本的教學崗位（多是小學教師），利用課餘的時間進修。



## B. 外地進修

### 一、英國

#### 1. 一年制教育學士學位：

教育學院畢業主要攻讀這類課程，通常要完成教育學院三年制課程，（若是二年制畢業，則可攻讀文憑課程），加上三年或以上的教學經驗，不論中小學，政府，津貼，受助私校，私校或是特殊學校。然而，要申請攻讀這類一年制教育學士學位殊不容易，校方往往要求申請者已考獲港大入學試及格（並且包括應用英文）。攻讀此等課程，主要是攻讀教育理論和教學法，對於學科知識並沒有太大的幫助。畢業後回港，雖然名為學位教師，實際卻依然不能任教中學高年級，學校方面未必肯花費一個學位教師的薪酬而實際只聘用了一個文憑教師。所以攻讀這類課程回來，出路卻並不樂觀。

#### 2. 普通三年制學士課程：

由於英國大學是學年制，通常要攻讀三年才可以畢業。入學資格是倫大兩科高級程度及格及三科普通程度及格（2A30）或三科高級程度及格及一科普通程度及格（3A10）。學校當局通常不會取錄只有中五會考成績的教育學院畢業生。（現時留學英國每年所需的費用大約為二萬多港元。）

### 二、美國

美國的大學通常要求申請人已完成中六課程，並具備托福英文留學試的成績。至於教育學院兩年的成績，則要視乎個別大學的計分方法（不同的學校會給予不同的學分）。每年留美的費用大約二萬五至三萬五仟港元。

#### 附註：

若想申請赴美攻讀順利的話，據說面見領事的時候，最好報稱沒有親戚在美，因為美國政府恐怕海外留學生畢業後會逗留在美。）

### 三、加拿大

加拿大的大學通常分兩種入學資格：

#### 1. 高級預科程度：

倫大兩科高級程度及三科普通程度（2A30）及格或三科高級程度及一科普通程度及格，（3A10）並具備托福英文留學試成績。

#### 2. 初級預科程度：

倫大六科普通程度及格，並具備托福英文留學試成績。加拿大的情形和美國一樣，一般的大學要攻讀四年，如持有香港教育學院畢業證書，個別大學會考慮給予若干學分。加拿大政府嚴禁海外留學生在加境做工，若被發現，則會被遞解出境。所以在加拿大留學一定要有足夠的經濟能力，足以負擔每年留學費用二萬餘港元。

### 四、澳洲

申請攻讀大學的資格和英國及加拿大相同。澳洲是採取學年制，通常要修畢三年才可以畢業。因為每年澳洲大學取錄本港學生為數並不多（只有二百多名），所以競爭非常劇烈。七九年前攻讀澳洲大學是免費的，現時所需費用仍未確知。

#### 附註：

若想進修體育科，最好選擇英聯邦國家。）

## （丙）課餘進修

### 在職教師進修班：

這個課程是由教育司署主辦，專為現職教師而設，主要提供某科知識及教學法，俾教師得以提高其教學水準。全年分為三個學期：

A 九月至十一月

B 十二月至二月

C 三月至五月

每週上課一至二次。修業期限由一至三年不等。全年學費為二百一十元，分三期繳交。課程包括下列各項：

| 班別       | 修業期限 |
|----------|------|
| 美術教學     | 三年   |
| 音樂       | 三年   |
| 手工       | 三年   |
| 木工       | 三年   |
| 器械健身     | 三年   |
| 現代舞      | 二年   |
| 土風舞      | 二年   |
| 東方舞      | 二年   |
| 初級中學英語   | 一年   |
| 小學英語     | 一年   |
| 初級中學數學   | 一年   |
| 教育傳意與科技班 | 一年   |
| 中學體育     | 二年   |
| 家政教學     | 二年   |
| 縫紉針織     | 二年   |

# 粵語讀音和語音的比較

中文組二年級同學合編

我們在教學的時候，常常會遇到「一字多音」的困難。那些發音的歧出，有些是由於詞類性質的不同，好像「宿」字，常用作動詞「寄宿」的時候，它的發音是「suk<sup>4</sup>」，常用作名詞「星宿」時，它的發音是「seu<sup>3</sup>」；有些却由於粵語在讀音上跟語音上有點出入，發音也大不相同，好像「淡」字，在讀「雲淡風輕」時，它作「tam」。但在說「口淡淡」時，它作「t'am」，這就是由於「讀音」和「語音」不同的緣故，關於前一種我們暫不研究，我們要談的是第二種的變化常規。王力先生著「廣州話淺說」，沒有談這問題；張洪年先生著「香港粵語語法的研究」，談了這問題（見張著第八至九頁），但例子又

不夠多。因此，我們便分工合作，搜集資料，希望能夠找出粵語讀音和語音的轉變規律來。可是由於時間的倉卒，資料仍未夠充實，所得出的規律也恐怕不能涵攝一切變化，然而這總是一個好的嘗試，所以忝不自量，姑且把研究的粗略成果，提供給大家指正，希望對解決教學上有關字音的困難，能夠有若干的幫助。

影响讀音和語音變化的因素，依邏輯的排列組合可有七個範疇：

- ①聲、韻、調俱起轉變
- ②聲、韻俱起轉變，調不起轉變
- ③聲、調俱起轉變，韻不起轉變
- ④韻、調俱起轉變，聲不起轉變
- ⑤唯聲起轉變，餘無變化
- ⑥唯韻起轉變，餘無變化
- ⑦唯調起轉變，餘無變化

七個範疇之中，①、③、④、⑦都與字調的轉變有關，可是王力先生在「廣州話淺說」一書中，對「變調」有很詳盡的說明與羅列，今不別贅；除「變調」外而有影响讀音和語音的字調變化，我們只把它們歸到聲、韻的例子中去。如是我們所得的規律，可分作三類：

- (1) 聲類的轉變
- (2) 韻類的轉變
- (3) 聲、韻俱起的轉變

關於第一類，讀音與語音所引起的分歧，主要在「送氣」與「不送氣」的轉變。如「近」字讀音作「ken」；語音作「k'en」。其他的轉變規律則比較少，只有個別的散例而已。關於第二類，規律繁多，但以「iɿ→ɛɿ」的規律最為普遍，字例亦最多。第三類的規律與例子都較少，其普遍性亦不大。在注音方面，我們採用的是國際音標的拼音，與一般字典的所用的微有出入，(如：p=b、p'=p  
t=d t'=t  
k=g、k'=k  
ts=dz、ts'=ts 等)

，希為垂注。



## (甲) 聲韻俱起的轉變

| 規 律 |           | 例 子 |                                      |           |                 |
|-----|-----------|-----|--------------------------------------|-----------|-----------------|
|     |           | 字 例 | 讀音→語音                                | 句 例       |                 |
|     |           |     |                                      | 讀 音       | 語 音             |
| 一   | hap→kip   | 狹   | hap <sup>8</sup> →kip <sup>8</sup>   | 大家又狹路相逢了。 | 我這所房子很迫狹。       |
| 二   | hɔŋ→kwaŋ  | 眶   | hɔŋ <sup>1</sup> →kwaŋ <sup>1</sup>  | 眼淚奪眶而出。   | 他眼眶子都赤紅了。       |
| 三   | pɔk→p'ak  | 泊   | pɔk <sup>9</sup> →p'ak <sup>8</sup>  | 這是車子的停泊處。 | 船要泊岸了。          |
| 四   | p'ɔ→pei   | 跛   | p'ɔ <sup>2</sup> →pei <sup>1</sup>   | 他是個跛子。    | 自從他的左腿跛了，走動很不便。 |
| 五   | ts'oi→jai | 踩   | ts'oi <sup>2</sup> →jai <sup>2</sup> | 不要踩踏花草。   | 他踩了我一脚。         |

## (乙) 聲類的轉變

| 規 律 |        | 例 子 |                                                                              |                     |                          |
|-----|--------|-----|------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|
|     |        | 字 例 | 讀音→語音                                                                        | 句 例                 |                          |
|     |        |     |                                                                              | 讀 音                 | 語 音                      |
| 一   | ts→ts' | 坐重  | tsɔ <sup>6</sup> →ts'ɔ <sup>5</sup><br>tsuŋ <sup>6</sup> →ts'uŋ <sup>6</sup> | 他總是坐立不安。<br>死有重於泰山。 | 請坐，不用客氣。<br>這担重得很。       |
| 二   | t→t'   | 斷淡  | tyn <sup>6</sup> →t'yn <sup>5</sup><br>tam <sup>6</sup> →t'am <sup>5</sup>   | 魂斷奈何天。<br>君子之交淡如水。  | 繩子快要斷了。<br>這些食物的味道很淡。    |
| 三   | k→k'   | 近硬  | ken <sup>6</sup> →k'en <sup>5</sup><br>keŋ <sup>9</sup> →k'eŋ <sup>2</sup>   | 近況如何？<br>骨硬在喉。      | 他的家離我家很近<br>他的嗓子裏硬了一塊骨頭。 |
| 四   | p'→p   | 凭   | p'eŋ <sup>4</sup> →peŋ <sup>9</sup>                                          | 空口無凭。               | 讓我在欄河凭一下                 |
| 五   | h→w    | 核   | het <sup>9</sup> →wet <sup>9</sup>                                           | 這是問題的核心。            | 別太急，否則把攪核也吞下了。           |
| 六   | ts→l   | 節   | tsit <sup>8</sup> →lit <sup>8</sup>                                          | 節目豐富。               | 這「柴節」總是斬不開。              |

## (丙) 韻類的轉變

| 規 律 |          | 例 子    |                                                                                                      |                    |                          |
|-----|----------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------|
|     |          | 字 例    | 讀音→語音                                                                                                | 句 例                |                          |
|     |          |        |                                                                                                      | 讀 音                | 語 音                      |
| 一   | i→ei     | 死      | si <sup>2</sup> →sei <sup>2</sup>                                                                    | 他正氣凜然視死如歸。         | 金魚死了。                    |
| 二   | i→vi     | 仔<br>使 | t <sup>2</sup> si <sup>2</sup> →t <sup>2</sup> sei <sup>2</sup><br>si <sup>2</sup> →sei <sup>2</sup> | 讀書要仔細。<br>烟波江上使人愁。 | 仔仔到那兒去？<br>這毛刷好使好用。      |
| 三   | ei→ε     | 騎      | k <sup>4</sup> ei <sup>4</sup> →k <sup>4</sup> ε <sup>4</sup>                                        | 鐵騎突圍而出。            | 騎馬樓前過。                   |
| 四   | au→ou    | 泡      | p <sup>1</sup> au <sup>1</sup> →p <sup>1</sup> ou <sup>5</sup>                                       | 世事如泡影。             | 小明拿著水泡到泳池去游泳。            |
| 五   | ɔ→œ      | 朵      | t <sup>2</sup> ɔ <sup>2</sup> →t <sup>2</sup> œ <sup>2</sup>                                         | 朵朵紅花向太陽。           | 這朵花很美麗。                  |
| 六   | un→an    | 玩      | wun <sup>6</sup> →wan <sup>2</sup>                                                                   | 玩具是孩子的生命。          | 我們玩得很開心。                 |
| 七   | ɔi→ei/ei | 來      | lɔi <sup>4</sup> →lei <sup>4</sup> /lei <sup>4</sup>                                                 | 我與他已經沒有來往了。        | 你今晚「來」唔「來」？              |
| 八   | ɔi→ai    | 骸      | hɔi <sup>4</sup> →hai <sup>4</sup>                                                                   | 放浪形骸之外。            | 屍骸由誰收拾。                  |
| 九   | y→œy     | 廚      | ts <sup>4</sup> y <sup>4</sup> →ts <sup>4</sup> œy <sup>4</sup>                                      | 是以君子遠庖廚也。          | 廚房裏食物多。                  |
| 十   | im→ip    | 醃      | jim <sup>4</sup> →jip <sup>8</sup>                                                                   | 醃肉的味道也不差。          | 魚肉也可用鹽醃了來吃。              |
| 十一  | ɐɣ→aɣ    | 更<br>行 | kɐɣ <sup>1</sup> →kaɣ <sup>1</sup><br>hɐɣ <sup>4</sup> →haɣ <sup>4</sup>                             | 更深人靜<br>行行重行行。     | 三更半夜還不見他回家。<br>行行企企便過一天。 |
| 十二  | ut→at    | 抹      | mut <sup>8</sup> →mat <sup>5</sup>                                                                   | 罪孽是塗抹不了的。          | 吃飯前先「抹」枱。                |

iŋ → eŋ

|    |                                                                              |                        |                         |
|----|------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------|
| 餅柄 | piŋ <sup>2</sup> → peŋ <sup>2</sup><br>piŋ <sup>2</sup> → peŋ <sup>3</sup>   | 畫餅充飢。<br>傳為笑柄。         | 我只得餅乾一塊。<br>拿着木柄就不會燙手了。 |
| 病瓶 | piŋ <sup>6</sup> → peŋ <sup>6</sup><br>p'iŋ <sup>4</sup> → p'eŋ <sup>4</sup> | 他病倒了。<br>這好像是「銀瓶乍破」之聲。 | 小明生病了。<br>他是個「油瓶仔」罷了。   |
| 平  | p'iŋ <sup>4</sup> → p'eŋ                                                     | 平分春色。                  | 好一次「太平賣」又來了。            |
| 疔  | tiŋ <sup>1</sup> → teŋ <sup>1</sup>                                          | 毒疔雖小，也要盡快除去。           | 他生了一頭小疔瘡                |
| 釘  | tiŋ <sup>1</sup> → teŋ <sup>1</sup>                                          | 就算他是一口金釘也要生鏽了。         | 他的綽號叫「釘仔」。              |
| 頂  | tiŋ <sup>7</sup> → teŋ <sup>7</sup>                                          | 他的法語頂棒。                | 小心你的頭頂要開花。              |
| 定  | tiŋ <sup>6</sup> → teŋ <sup>6</sup>                                          | 肯定了嗎？                  | 你定了酒席沒有？                |
| 聽  | t'iŋ <sup>6</sup> → t'eŋ <sup>6</sup>                                        | 垂簾聽政。                  | 聽講你快要畢業了                |
| 艇  | t'iŋ <sup>6</sup> → t'eŋ <sup>6</sup>                                        | 莫愁艇了曾繫。                | 我們去遊艇吧！                 |
| 驚  | kiŋ <sup>1</sup> → keŋ <sup>1</sup>                                          | 我們變作驚弓之鳥               | 小明驚得很。                  |
| 精  | tsiŋ <sup>1</sup> → tseŋ <sup>1</sup>                                        | 他是一個精明的人               | 這小孩子很精乖。                |
| 正  | tsiŋ <sup>3</sup> → tseŋ <sup>3</sup>                                        | 這是正方形的盒子。              | 西瓜切得四四正正                |
| 淨  | tsiŋ <sup>6</sup> → tseŋ <sup>6</sup>                                        | 人人都喜愛潔淨的孩子。            | 他最乾淨。                   |
| 青  | ts'iŋ <sup>1</sup> → ts'eŋ <sup>1</sup>                                      | 楊柳青青。                  | 青色的花朵你看見過沒有。            |
| 請  | ts'iŋ <sup>7</sup> → ts'eŋ <sup>7</sup>                                      | 我們敬請張同學作報告。            | 請問香港大會堂在哪兒？             |
| 星  | siŋ <sup>1</sup> → seŋ <sup>1</sup>                                          | 星羅棋佈。                  | 天上那粒星很明亮。               |
| 聲  | siŋ <sup>1</sup> → seŋ <sup>1</sup>                                          | 老師的聲音很洪亮               | 他口口聲聲否認弄污過牆壁。           |
| 腥  | siŋ <sup>1</sup> → seŋ <sup>1</sup>                                          | 血腥的武打場面，我不看。           | 這些「貓魚」味道很腥。             |
| 醒  | siŋ <sup>2</sup> → seŋ <sup>2</sup>                                          | 勸君莫作獨醒人。               | 弟弟訓醒了。                  |
| 城  | siŋ <sup>4</sup> → seŋ <sup>4</sup>                                          | 城池十分堅固。                | 父親出城做生意。                |
| 輕  | hiŋ <sup>1</sup> → heŋ <sup>1</sup>                                          | 他做事不分輕重。               | 我們放輕脚步走。                |
| 命  | miŋ <sup>6</sup> → meŋ <sup>6</sup>                                          | 他祇是奉命行事。               | 讓我取你的狗命，好為社會除害。         |
| 靈  | liŋ <sup>4</sup> → leŋ <sup>4</sup>                                          | 靈魂飛上去。                 | 黃大仙是很「靈」的。              |
| 領  | liŋ <sup>5</sup> → leŋ                                                       | 他是一個好領袖。               | 他領了薪便到酒吧去。              |

荀子，號卿，名況，戰國時趙人。年十五始遊學於齊<sup>①</sup>。當時很多學者雲集稷下，荀子或多或少必受若干影響。至齊襄王時，田駢之屬皆已去世，荀子最爲老師，三爲祭酒。或許是因為他的聲名太彰罷，他受到部份齊人的讒說，結果他便只有離開齊地而到楚國。春申君素喜客，任荀子爲蘭陵令。可是，春申君一去世，他便要下野了，想必又是受人之忌罷！下野之後，他便客居蘭陵，最後也死葬於是。游國恩以爲荀子大抵死於始皇三十年前後，上距屈原之死，幾及百年。<sup>②</sup>

荀子博學多才，李斯、韓非爲其弟子。據班固漢書藝文志，荀子著有孫卿子三十三篇；又藝文志詩賦略述有孫卿賦十篇。惟今荀子但存三十二篇、賦五篇罷了。而他的基本精神，或正面主張，都是源於孔子的。荀子全書的大旨，不過在勸學、隆禮，盡人事而不信天命，道堯舜而法後王；其性惡之說，雖與孟子相反，然其宗法孔子，誦說王道，則與孟子無異。其非十二子、天論、解蔽諸篇，於諸子多所評駁，亦頗得其當，要不失爲儒學正傳，故韓愈謂其大醇小疵。其文略好鋪張，有賦家習氣，然娓娓陳說，詞達理學，而鋒芒斂抑，與孟軻莊周不同。在先秦說理文中，荀子與孟軻、莊周可鼎足而三。其文雖沒有孟子雄辯之風，亦無莊周之汪洋恣肆，不過文筆謹嚴，說理精密，以組織性及明確性見稱。

荀子又是一個戡天主義者，我們或試以他的天論窺之。

天論整篇文章可分作十六段，中心思想不過是「明于天人之分」及「制天命而用之」。全文有五十五處用到「天」字，十三處用到「道」字。在不同段落裏，「天」字的意義是不

同的；「道」字亦然。然而「天」、「道」之間是有著緊密的關係的。

圍繞着這個中心，荀子提出了一連串的問題，綜而論之，可分爲：(一)天，究竟有沒有意志？天究竟可不可以控制人類的活動？(二)人需不需要畏天？人能不能夠控制或利用天？(三)人的智慧是否天所賦與的？(四)怎樣才可以正確地解決人間的問题？

荀子首先提出本體，跟著便正反的論述他的主張及見解。他在首段便開門見山的舉了一個誰也不能否認的事實。他指出：「天行有常，不爲堯存，不爲桀亡」，以證明天命、天意是在人類社會中不起作用的，作爲「明于天人之分」的鐵論，以否定天命之存在。天是沒有意志的，所謂天，就是自然界，天根本管不了人。

跟著，荀子又進一步說：「天有其時，地有其財，人有其治，夫是之謂能參。」人在自然界面前並不是無能爲力的，而是可以有所作爲的。人類應該抱着積極的態度，用正確的方法去適應自然，去利用自然。

但是「天」究竟是什麼呢？萬物生成的原因又是怎樣的呢？荀子認爲「天」不過是自然界，萬物生成不過是由萬物各自得到自然界各種條件的適當配合而發生，各自受到各種自然條件的滋養而長成。這就是爲什麼真正的聖人不去揣摩什麼是天意、什麼是天命的原因了。

既然「天」不過是自然界，自然人和天有分別了。人是有情感、有意志的；但天是沒有情感的、沒有意志的，所以天是不會控制人的活動的，換言之，人類也不需要畏天。只要人類能夠知道應當做什麼，不應當做什麼，一切按人類生活的自然規律去做，就不但可以不受天的擺佈，而且能夠駕馭天地，使喚萬物，這就叫做「知天」。

既然「天」不過是自然，自然不可以駕馭人類社會；這樣，人的智慧也不是天所賦與的了。「天賦既立，天功既成，形具而神生，好惡善怒哀樂減焉。」荀子在這裏肯定了人的聰明才智是後天的，是通過人自己的感覺器官獲得的，肯定了人們認識事物要從感性認識開始。

隨之，荀子列舉了三種「人妖」（政險失民、政令不明、禮義不修），以說明要解決人類社會間之問題就必須「隆禮尊賢，重法愛民」。這樣便明確地表出了他自己對許多問題的主張和看法，以駁斥慎子、老子、墨子、宋子等人對「天」的認識都是片面的、不全的。

毫無疑問，荀子的天論在先秦天道觀的進展中是有其一定的地位的；而其的產生也有一定的時代背景的。他的人定勝天的思想，正是戰國時期生產力顯著發展的反映。從孔子的畏天命到老莊的任自然，各學派中祇有荀子能正確地說明人對自然的關係。

而荀子的所謂「僞」，也實含有一個對自然鬥爭的意義。因而在這裏，他便不能不否定「天」與「命」的從來說教，以提出人定勝天的道理來。在這一點上，荀子可說是代表了儒家思想的一個大轉捩點，同時也表現了社會意識的一大轉換言，表現了人類意識的認識自己力量的一大進步。

註

①史記孟 列傳謂：荀卿年五十，始來遊學於齊。然應劭風俗通窮通篇則謂：孫卿有秀才，年十五，始來遊學。黃以同謂：遊學必幼年事，五十遊學，斷無是理。梁啟超在先秦學術年表亦謂：荀卿年十五始游學於齊，約在齊潛王末年。

②梁啟超先秦學術年表謂：秦始皇三十四年，李斯相秦，荀卿或尚生存

# 「大口環根德公爵夫人



## 兒童骨科醫院及康復院」參觀後記

### 前言

五月廿七日，在一個晴朗的下午，我們一行七人來到大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院及康復院（簡稱大口環兒童院）參觀訪問；在院方一位護理人員的殷勤帶領和詳盡解釋下，我們發覺對兒童院的過去和現在工作的情況已明瞭了不少，對本港兒童骨科醫療工作也有進一步的認識。

### 康復院的創立

一九五三年，一群關心本港傷殘兒童之社會人士創辦了香港弱能兒童護助會，目的在於提供傷殘兒童之免費醫藥、手術、康復及教育服務。

鑑於康復院對已接受骨科手術病童的重要，香港弱能兒童護助會於一九五三年至一九五六年間積極籌建康復院，康復院終於一九五六年十一月正式由葛量洪夫人主持揭幕，院內設置病床五十張，開始提供傷殘兒童康復的服務。

一九五九年，香港弱能兒童護助會憑着過去三年所得之經驗及成果，開始着手進行擴建康復院的計劃。擴展工作包括增加病床五十張，和用以輔助及促進病童康復之物理治療室及水療室。與此同時，院方為免兒童因留院而影響其學業，故此院內設有紅十字會轄下之學校，由五位教師負責教務工作。

### 醫院的增設及擴展

一九六八年，香港弱能兒童護助會考慮到病童往往由於一般醫院床位缺乏，使病情延誤而轉為惡劣而引致

癱瘓，於是倡議增設兒童骨科醫院。骨科醫院落成後，增設病床一百張，更增建了寬闊的門診室，設備現代化之手術室、X光室、化驗室及配藥室。

一九七〇年二月，根德公爵夫人蒞臨參觀，讚賞院方之服務精神，故此允許醫院更名為「大口環根德公爵夫人兒童骨科醫院及康復院」。

同年份，香港弱能兒童護助會鑑於屬下醫院腳架部及工作治療部過於擠迫，實有擴充之必要；於是進行擴建一座樓高五層之新廈，以容納上述兩部門及急需之職員宿舍；擴充後之腳架部佔有寬大的工場以製造骨科輔助器具——包括頭骨及盤骨牽引器、腳架、拐杖、矯形鞋及修理手術工具等等，工作治療部設於新廈二樓，有寬敞地方以供治療及玩耍組使用；同時更設有一小巧之廚房以供實習烹飪；另樓下設置木工房及創作治療，作為促進病童康復之用。

一九七六年，大口環兒童院開設整容及再造手術科，負責四肢灼傷、手指、手及膠裂之再造及整容手術，並設有微細血管外科手術，手指或腳趾移植手術。

一九七七年，香港大學手術科向醫務衛生處建議院方開設兒科手術部；於試驗期中，撥出病床十六張，其後擴充至三十二張，並於是年開設兒科手術。目前，所治理的僅屬普通手術，但將來第二間手術室落成及完善之手術儀器裝置妥當後，即可施行重大手術。

### 特色

大口環兒童院設備齊全，為全世界最具規模醫院之一；是東南亞第一間骨科醫院，亦是本港現時唯一的兒童醫院。主要提供專門治理骨科病患者的服務，並對骨骼病菌之歷史及治療方法作深入的研討，醫院以治療脊柱畸形症馳名於世，外地的醫生亦不惜千里到來研究和考察。

香港大學骨科及兒科部門負責充任大口環兒童院醫務顧問。院方受薪職員包括七名主診醫生，二名實習醫生，六十七名護士，二十名醫療輔助人員及超過一百名輔助職員。

### 經費

大口環兒童院所提供的醫療服務均全屬免費。現時平均每日維持每位住院兒童之費用約超過壹佰元。主要經費來源來自政府的津貼，餘下便得由香港弱能護助會自行設法籌募，所以院方極歡迎各界之捐款；此外，院方還歡迎熱心仕女前往院方工作治療部參予志願工作，或到病房與兒童玩耍和傾談，同心協力發展大口環兒童院的院務。

社會服務團記者

# 雜詠

階前有鳳凰木，每當春夏之交，朱紅映翠，起落如濤，雅多風態，因賦絕句三章以爲戲焉。

## 其一

窗前不見鳳凰臺  
翠影搖紅滿眼開  
丹穴莫愁山海遠  
紫庭許與化魂來

## 其二

丹池碧海羽翩躚  
曉露流光日杳然  
不是西風不是雨  
朱冠何事落階前

## 其三

東園綠蔭是雞棲  
百嘯千聲雉鳥啼  
小茨也愁聽不慣  
因風俱與白雲西

荆山



## 徵文比賽作品選

### ★ 散文組：

- |            |       |     |
|------------|-------|-----|
| ★冠軍：半死的老師  | _____ | 鄭抱儀 |
| ★亞軍：我的廿四小時 | _____ | 竹林客 |
| ★季軍：商略黃昏雨  | _____ | 陳淑美 |

### \* 詩歌組：

- |            |       |    |
|------------|-------|----|
| ●冠軍：你找到了沒有 | _____ | 太前 |
| ●亞軍：教師之歌   | _____ | 華生 |



「各位同學早晨。請坐下。我先將答案寫在黑板上，然後才分派「試卷」。一連串急口令後便轉身疾寫，毫不理會他們有沒有回禮。

突然，有人「撲」的一聲跳上教壇來，嚇了我一跳。還沒有定神，那人便笑嘻嘻的說：「我代表大家專誠請老師嚐一嚐我們媽的蛋糕。」

「甚麼？」我竭力保持鎮定，但仍不期然後退了兩步，趕快打量她手裏拿着些甚麼東西。「你先回位，待我們先對答案罷。」

「老師要賞面啊！我們是誠意的！」有人在位裏喊出來，其他人附和着：「是啊！你先吃罷！」

「不好！」我斷然拒絕。「哼！別來這麼一套，我才不上你們的當哩！」心中不禁暗罵着。

「今次測驗結果尚算滿意，希望大家繼續好好努力讀書。下星期一開始你們原來的老師會開教另一課。因此，現在有甚麼疑難，便該……」

「老師，請賞面！」

「我要拍攝老師吃蛋糕的大特寫。」有人將相機碰到我鼻子來。

真是反了！我快要發作時，心意一轉，半哄半命令的說：「你們先回位，我有話要跟你們說。」

待他們坐好了，我便開腔：「我記得中學時期一位老師分析『老師高高在上』的原因。他說：『上課時，老師是站着講書，學生是坐着聽課；除非那老師是侏儒的，否則老師永遠高過學生。』一陣笑聲後我便接着說：「我並不以為是高你們一等，但我需要一份完完整整和不可侵犯的教師尊嚴。你們不屑和藐視的態度，我是絕對不能容忍的。也許我的教學經驗尚淺，令你們一時難以接受，但為何不坦率表明心意却暗地裏跟我作對呢？你可知道浪費了多少寶貴時間和學習機會？」

一時鴉雀無聲，只聽到自己急速的呼吸聲。輕咳一聲後，我繼續說：「我知道自己修養不足，性情急躁，不該向你們發脾氣。可是你們不是的地方委實不少。上課東張西望，漫不經心，言不及義，這是求學的態度？」

那饒舌的安妮驀然站起來說：「老師，不要怪我多咀……」

「哈哈！自認多咀！」另一角落響起來。接着哄堂大笑，擾攘一番後才稍稍安靜下來。

半死的  
10 9 8-8 7-7 6 5 4 3 2 2 111 S!

鄭抱儀



# 半死的 老師

「你儘管說，我不會介意的。」

「老師，你應該隻眼開隻眼閉，幹嗎要生氣？」  
她得意的說。

「我是不能坐視無睹的。」我像洩了氣的汽球無力的繼續說：「我有自己的原則，聽起來好像在唱高調。我不單要將知識灌輸給你們，同時極希望使你們有正確的學習態度和人生觀。我的話完了，希望以往的『恩恩怨怨』在我踏出這班房的一刻便一筆勾消，好嗎？」

我真的不能再說下去，剛才的一番話是從我口說出來的嗎？那些教育理論我略知一二，但始終如空中樓閣，太渺茫了！」我踏出課室，一片茫然，惠雯的聲音從背後響起來：「請等一等！」

我定睛的望着她。她是一個好孩子，第一次見到她我便有這個感覺。她三番四次帶着歡意的警告我要提防同學們的惡作劇，所以至今我仍覺欠了她一份情似的。

「有什麼事呢？」我輕聲問。

「你還生我們的氣嗎？剛才的蛋糕是真正為你造的，你為什麼不吃啊？」

「真的嗎？……」我的天！原來那蛋糕是她們誠心誠意為我造的，我却連看也沒有多看一眼……。

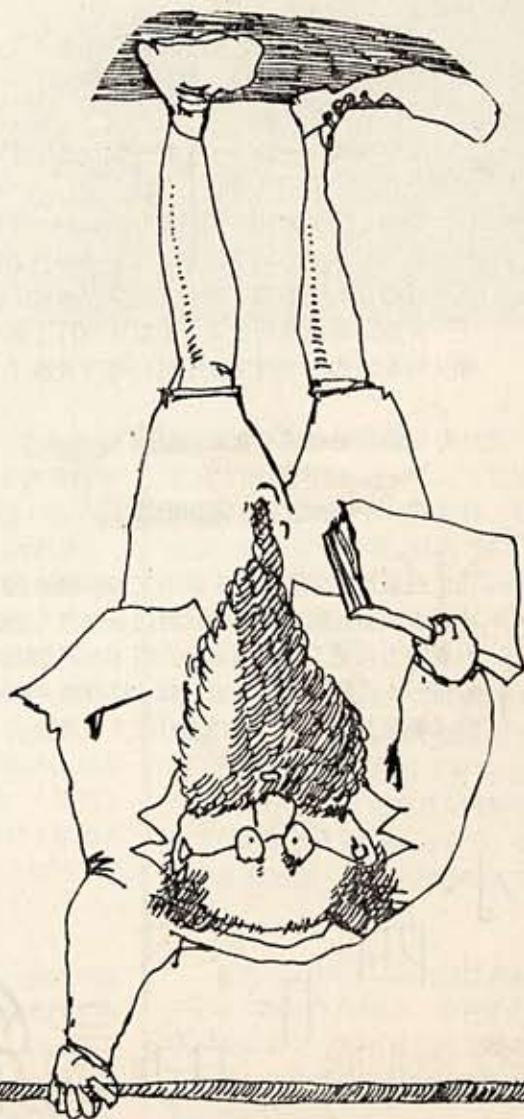
從實習的第一天開始，便懷着受罪的心情應戰。哪個是敵人呀，導師、學生、自己？為什麼導師的評語總是：「老師友善，學生合作，活動頗有趣……」他們何不坦白乾脆的說：「這幕戲真精采！」

我能將教案一字不漏的唸出，在教壇上手舞足蹈，揮灑自如的指揮學生作不同的「有趣」活動。幸逢學生興之所至，竭力合作，多方捧場；導師呢？站在一旁，佯作最佳觀眾和聽眾！

通宵達旦的搜集資料和寫教案為的是什麼？為導師？為學生？為自己？抑或其他？這個到現在我仍弄不清！

我常懷疑應以什麼身份和地位而對學生。背後被人猛拍一下的招呼方式我受不了；昂首「哼」的一聲見面禮更忍氣不下；打躬作揖的方式又嫌太造作。唉！單是應付不同的招呼方式便教我傷透腦筋！

今天，正望上天給我打一支強心針，使我迅速冷卻的熱誠能再保存片刻，想不到這半死的老師却得到了一個「意外」——一個充滿真情意的蛋糕。這不就是一支強心針！



# 我的廿四小時

竹林客

「先生再見。」

課室靜悄悄的，剛才的熱鬧隨着學生的離去而消失。

坐下來，腿子酸軟軟的，連續七堂的滋味殊不好受。

今日的教學是成功？是失敗？自己付出了多少？學生得到了多少？——一連串永遠得不到答案的問題。

別再胡思亂想了，學生的習作正等着批改呢，快些吧！今晚又要「摸黑」回宿舍了。

望望腕錶，七時多了，想不到批改學生的習作也花上了兩個多小時。

夜晚的空氣總比日間清涼，環顧四周，點點星光，弄不清是星還是燈。家家戶戶想必都在享受豐富的晚飯了。而我，仍坐在天星小輪上，冰涼的海風迎面吹來，不期然的打了個寒顫；腹如雷鳴，今晚又要吃公仔麵作晚飯了。

吃飯只是爲了填塞胃的空間。

黑夜中的沙宣道，遍佈陷阱。

執筆寫明天的教案，腦袋又進行機械式的活動：「引起動機」——溫習已有知識，想個有趣的方式吧；利用圖畫，太悶了，還是用錄音帶吧！「發展」，又來一套「樣板戲」——爲了導師？爲了學生？爲了自己？「活動」，

永遠是爲活動而活動，秩序永遠是最難討好的，但我能夠做些什麼呢！他們是人，不是木偶。

太倦了，雙眼早已倦得垂下來，早些睡吧，我還有明天。

樹上的鳥兒——天然的鬧鐘把沉睡中的我喚醒。快些起床！今日的教具還未做好呢！

上學的時間到了，「人靠衣裝」？鏡中的自己果然像個老師。

哈！我又是飯堂的第一個主顧。

挽著沉甸甸的一袋教案、教具，踏上征途，來往尖沙咀和中環已成爲每日生活的一部分，行人匆忙的步伐，令自己也趕緊加快腳步，其實我和他們又有些甚麼分別呢？只不過他們推銷的是商品，而我是一個照教案推銷課文的推銷員吧。

「今日有沒有導師來看我們？」

「不知道呢！他們還未出現。」

快上課了，反正自己已有準備，隨時候教。

教案、教具……一切準備好了，一齣精采的表演又將開始——

「先生早晨。」

# 我的廿四小時



# 商略黃昏雨

陳淑美



我愛雨點，我更愛洒落在黃昏的雨點。想起李清照的「到黃昏，點點滴滴」，即使有「舴艋舟」也載不動的「許多愁」，總也可給那黃昏細雨洗滌淨盡。

春日黃梅細雨，也許會令人倍感厭煩，只有到了夕陽時分，灑了好一陣利落的黃昏雨，才能把滿目的泥濘沖刷得去，也把滿腦子的愁思清洗乾淨。夏日火傘高張，焦燥如焚，到了西山日落，換來陣陣的疏雨，那無異是沙漠的甘霖，給夏夜帶來了難得的涼快。秋夜本來就是寂寥的，但「梧桐更兼細雨」，除了為天籟添加一些泛音外，更可聊作持螯對菊的餘興。冬日黃昏苦寒的冷雨，雖然有點凜人，可是也正好提醒那流連忘返的遊子，快快回到溫暖的家裏，圍爐取暖，度此寒夜。

如果我能夠合上雙手，把雨點留下來，我該藏有許多、許多洒落在黃昏的雨點；好多好多個黃昏，漫步在細雨中，那輕軟的雨，滴洒在髮上、臉上，在斜暉映照下，成為一顆顆晶莹剔透的水珠。雨點打在葉子上，打在如茵的綠草上，使它們更覺蒼翠欲滴，那水影映照出金色的餘暉，使人感到晚晴原也是多麼的可愛。缺少了黃昏的雨點，便祇知初升紅日的耀眼，却忽略了西山夕照的戀人，缺少了夕照的餘暉，也不易察覺到水珠的晶瑩光彩。自然界的景物尚且如此，況復被譽為萬物之靈的人類？

我也曾在海上捕捉到一些的雨滴，看着雨滴如珍珠般一串串地打在海面上；這些不知長度的珠串從天空下墜，走過多麼長遠的空間，然後加入溶漾的大海。祇要這些雨點接觸到水

面，便立刻消失於無形，再無法從大海裏尋找它們的影迹，使人不禁悚然驚覺：人生裏的許多事事物物，原來也是一瞬即逝，錯過了抓緊它們的機會，再要去尋找它們，就如同在大海中尋找一顆消失了的雨滴，永不可得。

我愛在黃昏漫步，享受着細雨的沐浴，微風的輕拂。讓雨絲從髮梢下滴，何異於灌頂的醍醐？仰臉吸一口清新的雨滴，何異於令人陶醉的佳釀？這時縱有千般百種的愁懷，也會給它洗滌淨盡，使人生起頓超天地的感覺。

黃昏是恬靜的，而雨滴是活潑潑的。我愛黃昏下的細雨，愛它為寂寥的黃昏帶來一絲生氣，一股衝勁，我愛細雨後的黃昏，愛它經雨點洗滌後的清新與明淨！

當你縱情於百花之間，  
蝴蝶翩翩共舞；  
當你放懷於翠堤之上，  
鴛鴦喁喁對語。

那時候，  
還不知有你，  
哪得知有我？

一個無明之夜，  
你要失落在金銀島上。  
你以為我是通往金銀島的橫橋鐵索，  
踏着我，有了保障！  
哈！哈，醒來吧！  
你根本不配觸我一根毛髮！

其實

在你的腦海裡，壓根兒  
何嘗認識過我？  
何嘗對我有過半點兒的觀照？

也許

在你的夢幻中，

一堆堆的參考資料

一疊疊重甸甸的作業

換回來一張莫名的羊皮

拿着，

展顏，

歡笑。

竟以為我墊伏在你的指掌之內。

朋友，我得告訴你：

空中也有花，

水中也有月，

一天解不了連環，

我仍在你的手肘之外。

只是一座大宅，

這是一指，


那是一馬，

我却活在有限中的無限，

無形中的有形；

在大宅中找不着我，

你終要成爲你自己的奴隸。



你找到了沒有

只是一座大宅，  
這是一指，  
那是一馬，  
但你得要找到我！  
究竟找到了沒有？

也許  
在你的夢幻中，  
我是遍生在陡壁懸崖上的藤蔓，  
就在摔下來的當兒，緊緊一抓，  
我祇做了你的救星——  
那時候，  
抖擻，抖擻，  
沒有了惶惑，  
沒有了頹唐。

太前



陽光普照下，  
再也沒有比這更美的旅程，  
我更要一直工作八百年，  
如果我有十倍的生命。



我願以畢生的心血，  
為人類的花園栽成錦繡，  
我願以滿頭白髮，  
為人類的社會激發進步的洪流。

從海底的城鎮，  
到沙漠的綠洲；  
從溫暖的北極，  
到遙遠的星球……  
他們有的載滿了成就的果子，  
回到我守望着的樓頭；  
有些以颯颯的英姿，  
站在那更遠高峯向我招手，  
這就是我一生的幸福，  
這就是我辛勤的所應有的豐收。



也許多少年以後，  
天天我都會收到，  
許多不同模樣的照片，  
許多不同語音的問候。

給孩子一把鑰匙，  
去探索宇宙的源泉  
把兒童編成了隊伍，  
向着人類的文明而進軍。





清早的晨光，  
把山川大地染得一片金黃；  
平坦的大路上，  
汽笛和鳴，此抑而彼揚。  
在這生命的交響樂聲中，  
我踏上了講堂，  
展開了詩篇的第一章。

一切都在開始，  
一切都在成長，  
我有一首教師的歌兒，  
在這美好的時光歌唱。



雖然我沒有披上戎裝，  
卻仍在捍衛着神聖的邊疆。  
雖然我沒有站在煉鋼的爐旁，  
卻仍在給萬丈的高樓輸送着鋼樑。  
作家與演員  
農家共工商  
醫生與戰士，  
他們的事業都有賴我的心血來滋長。

我的崗位永不調換，  
我的足跡卻遍佈了四方，  
我的兩鬢會有一天斑白，  
我的青春卻千百倍延長。

鮮花一樣的笑臉，  
開滿了我的身旁；  
火苗般的热情，  
溫暖着我的胸腔。  
真稚的臉龐，  
會看到了智慧的光茫，  
瞭然的眸子，  
會把是非分得那麼的明亮。





## 明志篇

蜀林

人生，是什麼？  
是奮鬥、是徬徨？是尋找、是祈求？

試問，又有誰能為人生下個不移的定義？

有人說：平平穩穩，無憂無慮，就是人生的根本；

有人說：逗孫為樂，安享晚年，就是人生的終極；

有人說：追求刺激，不計利害，就是人生的樂趣；

有人說：盡情享樂，夜夜笙歌，就是人生的快意；

也有人說：為下一代，忘我工作，就是人生的全部。

哈，可笑！在這彈丸之地，同是萬物之靈，同是生活於這一時代，同是生於斯、長於斯，可是人生的看法，却有如斯截然不同的，如斯大的偏差？為什麼？難道這就是自我？真個是「人之不同，各如其面」？

在過去的日子，曾經目睹不少朋友為尋找生活路向、奮鬥目標而窮極思索；亦看盡了幾許人因理想的幻滅、生活的空寂而感到沮喪。每當看到

如斯現象，我心中就會茫然生出一種莫名的畏懼，不為什麼，只因我害怕自己的將來，亦會像那些人一樣——徬徨、孤寂、無根！

多少個日出黃昏，我曾笑語蒼天；  
多少個細雨綿綿，我曾向雨低訴；  
多少個不眠之夜，我曾遙問繁星；  
可是，我却不曾由此領悟一點意義；人生究竟是什麼？

雖然，我至今仍未找出人生的真諦，

雖然，我至今還在不斷試圖找出人生的終極；

可是，我却為自己立下了處事的生活原則——

我恥於碌碌無為，恥於夜夜笙歌；因此，在漫漫的人生歷程上，我將力行並且堅持自己於一種「蠟燭精神」——從頂燃到底，都是那麼光明、純潔，為完成本身的責任，為完成人類賦予自己的使命，沉默地工作，有一分熱發一分光，直至生命的盡頭。

也許，這就是我幾年來默默探索、冥思而悟出人生的一點所以然吧！



休憩的時間過去了，當我第一眼睜開眼睛的時候，我幾乎忘記了我已身在宿舍。天還未亮，我尚可以瞓上眼睛聊想一翻。

房裏連我在內，一共四人，可是竟沒有一個帶備案頭鐘入住宿舍的。算了吧！橫豎平日母親掀開我的被窩時，正是不偏不倚六時正。今天，我雖然不是身在家中，但應該差不了多少吧？

「上學去吧！天氣涼了，要加件外衣！」見鬼的！今天九時半才上課，上學又不用跑那麼一大段路，六時半便跑去學堂？瞓多一會不好麼？「甚麼？」我見到母親瞪着銅鈴般的眼睛，一手叉着腰，一手作勢欲打。

好！好！好！我起來了！我梳洗了！我上學去了！

天微亮。可惜沒有早點吃。

的來到清淡的曦霧中和晨風招呼。在曙光展露之際，我在草葉間和露水姐妹們打交道。她們攀在我身上、腳上，我就領她們和晨風共舞。流連在這半睡欲醒的世界裏，唉，我只恨一切都甦醒得太快！

本來，我還想縱聲高歌的，可是天色只是剛剛大亮。曙光雖未在山後射出來，但一切却是那麼明瞭的現在眼前。那流綫型的宿舍外形、那棱角

## 晨曦

拾 野

大抵現在應該是母親把我趕進洗手間梳洗的時候吧，唔，就讓我多瞓一會兒。閉上眼睛，嗅嗅熟悉的氣味——這應該是香噴噴的早點。可惜！它却是那麼的遙遠，從那麼遙遠的地方飄來。

好了，我當真要起來梳洗一番了，不然，母親會從廚房跑出來，用盛着熱騰騰的好立克的杯底兒燙在我臉上了！可是，縱使今天不爬起床來，也不會受到燙的滋味了。

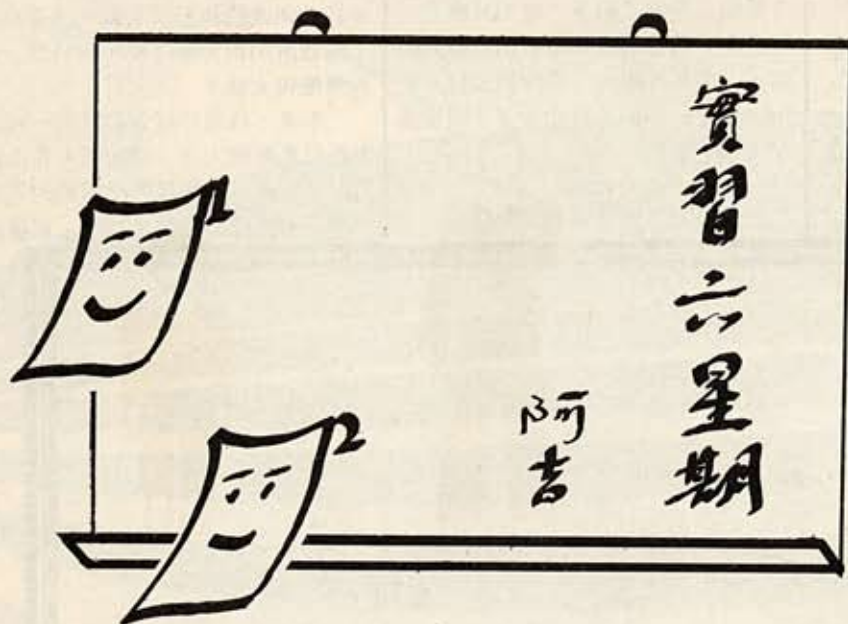
踏出宿舍門口。唔！清新的草木香！我對着清爽的晨風抖擻精神，披上外衣，真的要這麼早便上學堂去嗎？笑話！先讓我飽覽露水中的一花一草、薄霧中的一山一樹，微曦中的一雲一瞬，還有那些發出落索吱喳聲的小東西，才拔腿跑上學堂吧！

週遭是一片酣靜的諧音輕奏樂。雲霧還未變白、雀鳥還未放喉高唱、同學們還未睡醒的時候——嘻，我悄悄

舉現的建築物，透明的玻璃……全都披上了曙光的輝澤。我要是縱聲高歌，豈非破壞了這寧靜的氣氛？

我倚在樹旁，靜坐下來。當我低着頭翻過一頁一頁書，不知何時，和煦驕陽已灑滿四週，吻在我的書上，拍在我的肩上……

嘖嘖！晴朗的一天！



儘管心兒在跳動，腦子似乎是很空，我仍是要大著膽子，站在教壇上——說着那徐志摩的「山中」，夏丏尊的「白馬湖之冬」。

班房內是一片吵鬧，我站了好久，學生們還是說個不休。「靜一點，行嗎？」我似乎在懇求。幸而，導師來時，他們的演技堪稱一流。

「先生，我忘了做筆記。」「先生，我忘記帶書」學生一個跟一個的站起——告訴我他們是那沒的容易忘記；著實，他們是那沒頭皮。看着他們，真不知是好笑還是好氣。

數不盡這次實習有多少樂與憂；叫人難忘的却是在「老師日」那天，竟被逼大展歌喉，那可把我嚇得在台上直顫抖；但仍掩不著心內的樂悠悠。

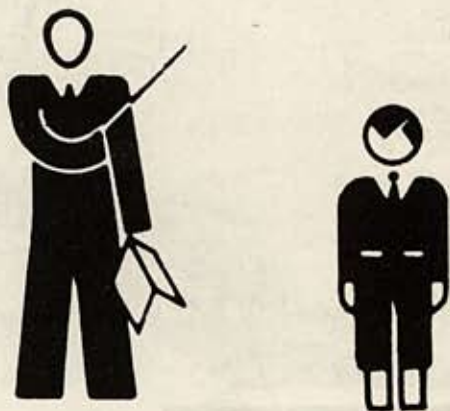
是實習的最後一程——離開前的一天，學生們給了我不少的意見與批評。縱使都是些主觀的話兒，但我却甚欣賞他們底真，極珍惜他們底誠。

度過了忽忽的六星期，我沒什麼留下給那班小伙子，就只願他們攀記：好好把握日子，努力地充實自己。

六星期的實習，帶給我三十多天的苦與樂，喚起我教學的熱與誠——叫我更要努力不停。



# 實習後感



## 流星

步入宿舍，悄悄的推開房門，蚊帳給輕風吹得微動着，窗外彷彿傳來一兩陣鳥兒的歌聲。

「大家靜一點好嗎？」「李家賢，你在搗什麼鬼？」「劉先生，大家在吵鬧，我聽不到書呢？」猛然聽見窗框上滴下一點雨露，我再一次接受，實習經已完畢的事實。壓力解除，責任交卸，正如梁啟超先生說，該是人生最快樂的時刻吧！然而，心中反有失落的感觉，是捨不得那天真的一羣，還是捨不得學生們呼喚「劉先生」時那份滿足？

實習的第一天，緊張的踏進課室，面前是好奇的目光，耳畔是斷續的私語，我自然成了評量的對象。「劉先生，學生們在週記中稱讚你呢！」一位老師對我說。「真的嗎？」心中可高興極了，雖然面上沒透露太多的喜悅。

「Good bye, Mr. 劉。」

帶着諷刺意味，我不禁有了微愠，那位同學一面走出課室，一面不停的叫着，間中還加插一兩聲同學的附和。我真想立刻喝止他，幸好制止的，是自己的憤怒，對於學生的批評，難道祇接受好聽的嗎？我願意好好檢討檢討。

諷刺我的是班中一個頑皮份子，程度和資質都很好，可惜課堂上總是愛搗亂，總是滿臉傲慢。勸了他多少回，罰了他多少次，還是依然故我。我真有點失去課堂控制的自信。有一次，他又在嬉鬧，我忍無可忍，罰他站在黑板傍，課堂繼續，一些同學也繼續私語，做這做那。

目睹這般情況，我靜靜的站着，不發一言，心中真有點酸，回過頭去，輕輕的對那位同學說：「回去坐下吧！」此後，每一課他都留心聽講，熱心發問，那孩子的轉變令人難以置信。大概，他站在我身後時，也感受到當老師的困難吧，無論為什麼，我能不雀躍嗎？

實習結束，對學生總覺有點依依，同學們也希望我能留下，成為他們的正式老師。手中拿着學生送我的紀念卡，這便是實習老師與正式老師的分別嗎？學生們是因大家相處的時間短，還是因為自己的教學法、對學生的態度不同等，而較受學生歡迎呢？當自己成為正式老師，會否失去學生們的愛戴？某人說：「當然啦！一般老師動不動便大發雷霆，又罰抄，又留堂，固然為學生討厭。」當時只一笑置之，心想，我絕不會這樣做。就讀教育學院時的信念，遇到教育制度的阻礙，受過頑皮學生的氣，早拋到九霄了。常聽到同類的調子。三次實習的一點經驗，聽過現職老師的一點心底語，才了解老師難免有失去忍耐力的時候，我再不敢自誇，但願能多學習，多感受。

當老師的路，剛踏出半步，不知還有多少事情需要親身體驗，虛心學習的。我願意與學生一起學習，一起成長，絕不屑做一具傳授知識的錄音機，十年如一日的，靠著同一份筆記。

「喂，好一陣子不見你的面啦！我回過頭去，啊！又是一個成長中的老師！」



## 他使我找「他們」

珍重

你考慮清楚嗎？弱智兒童，他們的智力比普通人低，你不怕受他們感染嗎？你究竟知不知道有「胎教」這回事？你有這麼大的忍耐和愛心去教導這一羣？……？……？在我簽約的前後，不少關心我的人向我提出一連串的驚揚。朋友，謝謝你們的關懷。但我對他們所付出的感情，已是一發不可收拾。

這位成功的媒人是誰？他就是我的哥哥。十六歲那年，他患了肺積水，太多的分泌影響了呼吸系統，經過一連串的抗生素注射，他出院了。當他返校上課時，發覺老師及同學們的聲音十分微弱，漸漸他更聽不到，那時他領會到自己已經是嚴重失聰，並且無法恢復聽覺。

第一個反應當然是落在極度憂鬱中，但他盡最大的努力控制自己的情緒，免使母親難過。他更了解到悔恨是於事無補，若要有好的將來便需靠自己的努力。

失聰的事實，並沒有延誤他。他停學一年來適應失聰後的生活，接着他懇求校長收他重讀中五及參加中學會考。回校後，同學協助他的功課，其餘的時間，他都用在圖書館內，皇天不負有心人，結果他會考的成績十分優異，共有八科優良。

中學畢業了，他面臨生命裏最重大的抉擇。什麼行業才適合自己？最後，他選擇了會計，因為他較有信心能成爲一位專業的會計師。經過四年的努力，終於得到了成果。在工作上，他的職員用唇讀與他溝通，毫無困難。他還在一九七五年年終，獲青年商會頒贈傑出青年的榮譽，表揚他的成就。

這只是我對他的一個略述，可能對於別人，他起不了感人作用，但我却實在是受了他很大的影響，有誰知道在這略述的深處是隱藏了不可斗量，面對現實的勇氣，和克服困難的毅力。在他未考取會計師資格前，他既要讀書，同時又要負擔父母親及三個妹妹的生活。雖然是這樣，他仍能在沒有時間限制及學校壓力的情況下，成功地完成了學業。他中學時所受的創傷，從正面看來，是無法彌補的。但從側面看，却因他的奮鬥而彌補了。可惜黃泉路上有老少，他英年早逝，着實令人惋惜！

一個我最敬佩的人，臨終前給我的訓勉是：「用心學習去做人處事；好好地，不馬虎，有進取，有愛心地幹下去。」也沒有忘記他對我說及他的體會：「聾人與正常人溝通確有障礙，社會人士容易以爲聾人的智力低，正因聾人的痛苦是隱藏的，別人不容易知道，聾人就更加孤單了！」但主動的他，我最敬愛的，他並不寂寞啊！

哥哥使我對聾人有較深的體會，喚起了我對傷殘人士的關心，因而有興趣於特殊教育。但特殊教育分類之多，我又如何去抉擇呢？幸好，去年參與社會服務團工作曾探訪香港仔康復中心，因而認識了他們，喜歡了他們。並不是爲了什麼，只因他們都有着顆單純的心，是純真的一羣，也是缺乏別人關懷的一羣。

我嘗過受人忽視的一刹那，也試過被人關懷的一刻。我雖能體會到「他們的需要，可惜當時受着時間的限制及各方面的短缺，以致與他們的交情也是片面的。現在機會來了，我當然不會放過——弱智的一羣，我不敢說我能對你們有什麼貢獻，但願你們能接納我。

……

我不敢說我能對你們有什麼貢獻，但願你們能接納我。

鳴、鳴、鳴……

一陣陣碎人心靈的長鳴，  
一聲聲無可奈何的嗟嘆，  
飄遠了！

不知是在那裏，  
發生在那一個人身上？

前面一條很長很長的「龍」，  
延着、延着，不斷地延着。  
長龍的盡頭在何方？  
翻啊！翻啊！  
多麼遙遠而又近在咫尺的路！

一張張緊繃繃的面孔，  
一聲緊接一聲的咒罵；  
不能浪費一點憐惜，  
他們是沒心的人。  
昨天的良善，  
昨夜的美夢，  
都拋到垃圾箱去了！

他們正在努力，  
他們要翻過長龍。  
是那一只巨手令他們連在一起？  
一個目標？

長龍繼續延着，  
有人失足了，  
於是  
鳴、鳴、鳴……

七八·五·廿八寫於巴士上



# 一年來工作的感受

## 會長——李錫金

像品茗了一杯極品龍井；  
像倒啖了一條甘蔗；  
像飲了一碗廿四味；  
總之，  
回味無窮！

## 外務副會長司徒元傑

過去一年的學生會工作，是多姿多采的，是我人生歷程上燦爛的一頁。

集體的工作和生活是愉快的，雖然很多時是有艱苦的一面，但始終還是甜蜜的。

教師除了要有豐富的學科知識，更需具有社會意識，正義感及教育理想，一年的外務工作，確實對我在這方面有很大的啟發及磨練，這得益是無法估計的，這不禁使我想起一段說話：

「社會棟樑從哪裏來，是從學校家庭教出來，

好的學生從那裏來，是從好的先生教出來，

學生啊，你眞眞令我高興，  
老師們就是這樣有愛心，  
同學啊，讓我們合力同心，  
共同來培育新一代。」

## 財務秘書——胡慧清

一年學生會幹事的工作，充實了我在羅師的生活。這兩年來，在學術方面的收穫不大。但是，透過策劃和籌備活動，卻使我獲得多方面的經驗，認識許多複雜的人際關係，更加深了自我的了解，對於他日爲人師表，也就更具信心。

## 內務副會長——胡文常

碰一次釘，厚一分臉皮，多一點經驗。

## 司庫——鄭抱儀

一年來的司庫工作並不艱辛，反而我學到不少書本以外的常識。開支票、提款存款等事務是頗有趣和刺激的。還有一個好處，就是鍛鍊「面皮」。遺憾自己修練不足，追收會費效率尚欠理想。迄今仍有數人未繳交會費。



## 福利秘書——張芳媚

「爭取福利」是各同學所希望的，作爲一福利幹事，是應該從各方面着手與同學合力一同實踐，在過往一整年內，雖然有不少的同學，包括一、二年級的同學，貢獻出時間及精力爲同學服務，以謀求同學福利爲目標，但無可否認，所爭取得到的是極之有限，在這謹希望來屆的「羅師福」更能擴展同學福利的層面，幹得更起勁和完美。

## 體育秘書——黃仲輝

成為學生會的幹事後，除了得到行政的經驗外，便是有機會與一羣志同道合的同學合作。透過合作從而得到一份珍貴的友誼，這就是我一年來最大的收穫。

## 學術秘書——林惠玲

以一幹事而言，以一年來親身的體會，我所得到的最大感受是「幹然後知不足」。一年來所得的教訓，使我更深入地了解自己，更清晰地看到了過去生活的空白。一年幹事生活清楚了我應從那方面充實自己，從而使我更有信心地去培育新一代。

在做事的過程中，我體會到「坦誠」交流、互相「諒解」的重要，大專生的主觀及自信，往往扼殺了體諒別人，了解別人的思想。來屆的幹事們，多在這方下功夫吧！

## 新聞秘書——胡麗影

一年的時間快要過去了，回想起來，我感到自己能夠為同學做的事情很是有限。對於未臻完善的地方，感到慚愧。

在這一年來工作中，我確實學會了很多，眼界也廣寬了。雖然有時候會因為同學們冷淡的反應而有一點兒的失望，當知道自己並不孤單時，希望很快便又重現。我也有忙得頭昏腦脹的時候，但是當生活有了目標和理想，生命就變得充實和有意義，忙一些又何妨呢！

這一年是難忘的。我也許沒有做過什麼特出的事情，但是我更認清楚自己，同時也更清楚我要走的路。

## 宣傳秘書——鄧芳楚

最好的經驗就是教訓。羅師生活在給我增添了不少經驗，這種從書本上找不到的人生經驗，正是踏進社會大學前的一個不可多得的準備。不同的同學，給我不同的目光。其中，我認識到更多的人，而最重要的，就是能從同學的反應中更清楚的認識自己的能力。我真正的感受到「向人交代」四個字的壓力，它迫使一向胡作妄為的我，也得三思而行了。

## 常務秘書——張德影

加入學生會工作已一年了。這年內，覺得自己已能跳出只顧趕功課的圈子了。常務的工作，頗為繁瑣。撫心自問，自己確未能將這些事務處理得有條不紊，常常不是忘了到校務處收信，便是未能將信件及時寄出，幸而各幹事都能互相體諒。工作雖較去年多了一點，卻合作得非常愉快。



為配合九年強迫教育，本社根據新頒課程綱要，出版下列中學一至三年級新課本：

1. 中國語文

根據新課程精神，着重啓發，以語文表達能力的訓練為主。  
另有學生用“中國語文練習簿”及教師手冊，減少教師備課之勞。

2. 中國歷史

課文以簡淺語體文編寫；文物圖畫盡量採用彩色印刷以求逼真；地圖詳加校正，繁簡適中，以配合各年級學生程度；每冊另編有學生作業簿及教師手冊。

3. 現代中學數學

新舊數綜合編製；內容配合學生智力發展編寫，並補充以適量的應用數學教材；每章之末列有摘要，並附英譯；各冊均配有教師手冊，內附課文練習答案及補充題。

4. 現代中學科學

以實驗為主，配以適當的解說，圖文並重。另編有教師手冊，詳載實驗過程及答案。

5. 經濟與公眾事務

在社會科課程有關問題未能圓滿解決前，先出版「經濟與公眾事務」，作為社會科新課文之過渡；內容根據最新資料，配以圖表說明，方便教學。

社 址：香港干諾道中海港商業大廈十樓  
總發行：中國書局 香港荷李活道72號A  
學校總經銷：現文公司 九龍大角咀榆樹街14號三樓

電話：5-442163, 448439, 431043  
電話：5-232448, 229237  
電話：3-929471, 928973

香港人人書局有限公司  
EVERYMAN'S BOOK CO., LTD.

編印  
大學  
中學  
小學  
教科書



地址：香港九龍九龍塘多實街12號  
電話：3-386103-5

新風閣

經售：

- 中國木版水印畫
- 手繪國畫
- 中國傳統年畫
- 其他工藝品

地址：香港皇后大道中  
三十五號後座



# 教育出版社有限公司

香港北角七姊妹道196號十一樓 電話：5-610131

## 小學課本

### 中國語文

根據1975年課程標準編輯  
備有教師用書及作業簿  
課本1-12冊 作業簿1-12冊

### 數學 十進制

根據1973年課程標準編輯  
備有教師用書及作業簿  
課本1-12冊 作業簿1-12冊

### 社會 傳真版 修訂本

1978年全新修訂重編  
配合電視教育課程  
附送特大七彩掛圖十大幅  
備有教師用書及作業簿  
課本1-12冊 作業簿1-12冊

### 健教 傳真版

蔡國炳編  
根據1967年課程標準編輯  
附送特大七彩掛圖六十幅  
備有教師用書及作業簿  
課本1-12冊 作業簿1-12冊

### 自然 傳真版

根據1967年課程標準編輯  
備有教師用書及作業簿  
課本1-12冊 作業簿1-12冊

## 作文 新標準

根據1970年課程標準編輯  
備有教師用書及作業簿  
課本1-12冊 作業簿1-12冊

## 尺牘 新標準

根據1970課程標準編輯  
備有教師用書 課本1-12冊

## 德育 新標準

根據現實環境需要而編輯  
備有教師用書 課本1-12冊

## 小學補充練習

### 中國語文補充練習

1-12冊

### 十進制數學補充練習

1-12冊

### 文字推理模擬試卷

1冊

### 數字推理模擬試卷

1冊

### 文字推理分類練習1978全新版

### 數字推理分類練習1978全新版

(以上各書均附送答案)

## 幼稚園課本

### 1978年全新版語文

備有教師用書  
課本1-4冊

### 1978年全新版常識

備有教師用書  
課本1-4冊

### 1978年全新版識數

課本1-4冊

### 幼稚園英文 (Junior Picture Book)

課本1-4冊

### 幼稚園故事

備有教師用書  
課本1-4冊

### 新標準版讀本課本

備有教師用書  
課本1-4冊

### 新標準版讀本作業簿

1-4冊

### 新標準版常識課本

備有教師用書

### 課本1-4冊

### 新標準版常識作業簿

1-4冊

### 新標準版識數課本

課本1-4冊



## 樣書備索

總經售：  
育才書店

九龍花園街七十六號C二樓

電話：三·八八五三二八

配合現代生活  
增進攝影及電影知識  
享受其中的樂趣 請即訂閱  
最大型最暢銷 編排印刷最講究的

# 攝影畫報

(每月十五日 按期出版)

攝影欣賞 攝影技術 電影技術  
器材知識 共冶一爐

(訂閱處)

攝影畫報社  
香港皇后大道中10號301室  
電話：H-232961

瑞士雪糕公司

致意

---

HONG KONG BOOK CENTRE LTD.

香港圖書文具有限公司

---

致意

地址：香港德輔道中25號安樂園大廈

# 感謝絲語



懷胎九月，雖然是難產，但他畢竟踏足人世，看他身上滲着我們的汗，體內流着我們的血，雀躍於親友之間，臉上不禁綻出了滿足的笑意。

日以繼夜的陣痛是叫人興奮的，因為他肯定了生命的誕生，消除了死寂靜止而引致的夭折危機。

「啊！這小子蠻有意思嘛！」讚語再次繞在耳邊。

盈着的笑意更濃了。

離開呵護備至的溫室時，雖然踏進了大人國，還不過是個黃毛小子；滿腦子都是理想中的現實。幸好事實告訴了我，大人國的老師不叫老師，叫「講」師，班長叫「學生會」會長。這讓我及早跳出大人國中的象牙塔，吸收更多的營養，好作穩健的棟樑。

終於，我慢慢學習了加工改造象牙塔產品，免得浪費了那些不吃人間煙火的東西。

現在長大了這麼多，而且長得這麼快，眼前的兒子可居功不小呢！沒有他，我還依然是黃毛小子罷了。

笑意不禁添上了感激。

還記得肩起了扁担時，才發覺頭上黃毛稍轉色了。還來不及高興的當兒，更意識到腹中多了一個小東西在動。唉！肩着扁担走不難，然而讓一個沒有經驗、而又未婚的媽媽，將胎兒孕育起來，却是比不容易更不容易的。

既來之則安之，難道就讓他夭折了麼？單肩着空心扁担走有什麼意思啊！當然，負着一個夭折了的東西走就更對不起天、地、朋友、良心。

不！就是死也要他成爲我的親兒！

笑意盎然的現在，真應正頌銘謝偉大的造物主，他曾讓一個未婚的媽媽有如此天真的豪氣！

我拼命吸取養料，加速身心成長，這是必須主動的，因為胎兒就住在自己的腹中，不是別人的。

幸好在散去的人羣中，仍有患難之交扶着我走，他們有的用體力撐着我，有的用信心支持着我，更有些四出奔走籌款買養料，難得的還是那些不分晝夜，親自調羹來充實這小子的執手交呢！

終於羸弱的小子，安穩的住下來了。

肯定的說一句，若沒有他們，早小產了。

他們都是這小子的父親，沒有他們，也沒有他。我只是依賴着他們，貢獻了一小塊地方，却得到了一個兒子。這想來也教人臉紅的——便宜確是討得大了點。

銘謝造物主前，應先謝這一羣爸爸，否則，羞愧可要讓這濃濃的笑意失色了。

讓我誠懇的說一句——謝謝您們，謝謝。

譚碧茵

